

# IL-PULIZIJA

Dicembru 2021 · Vol 28 · Nru 3



NEWSPAPERPOST



**Scholl Autumn/Winter Collection 2021** out now.  
Visit [schollcentre.com](http://schollcentre.com) to view the entire collection or visit  
one of our **Scholl Foothealth Centres** at:  
The Point - Sliema, Valletta, Mosta, Fgura and Victoria -Gozo.

Shop online and get **Free Delivery!**\*  
[schollcentre.com](http://schollcentre.com)

\*Gozo 4 Eur Courier service



Scholl® and the Scholl® logo, Gelactiv®, Bioprint®, Memory Cushion®, Scholl Biomechanics®, Pescura®, Party Feet® and Pocket Ballerina® are trade marks of the Reckitt Benckiser Group of companies and are used under license.

# Werrej

**04** Il-Messaġġ  
Tal-Ministru

**06** Il-Messaġġ  
Tal-Kummissarju

**08** Dan l-Aħħar  
Minn PC 2025 Charlene Cilia

**13** Id-Difiża tal-Entrapment  
Minn Dr. Mark Said

**17** Q&A  
Minn Dr. Mary Muscat

**21** Il-Kura Fiżika  
Employee Support Programme Unit

**22** Ambizzjoni  
Intervista ma' PC 2444 Jesred Piscopo

**27** Smart Policing  
Mill-Uffiċċju tal-Proġetti

**33** Kultura u l-folklor Malti  
Minn SM Joe Borg

**41** Malta Police Union  
Minn Neville Mercieca

**47** Police Officers Union  
Minn PS 1583 Steve Spiteri

**51** Pensjonanti  
Kitba ta' Martin Pace

**55** Paġna tal-Isports  
Avvenimenti Sportivi

**59** Rokna ta' tfal  
Tpingiġja mit-tfal

**61** Apprezzamenti  
Mingħand il-Kommunità

**62** Obitwarju

# Editorjal

Wasalna biex nagħlqu sena oħra. Minkejja li kienet sena oħra ta' pandemija, madanakollu dan jidher li ma żammniex lura mill-avvenimenti; minn promozzjonijiet, inawgurazzjonijiet, żviluppi infrastrutturali u bosta pjanijiet li digà qed naraw il-bidu tagħhom. L-artiklu 'Dan l-Aħħar', li f'kull edizzjoni niġbru fih xi jkun ġara f'dawn l-aħħar tliet xhur, din id-darba ġbarna fih rikapitulazzjoni żghira ta' din is-sena.

Mill-banda l-oħra konxji mill-fatt li qeqħed din ja mgħaż-ġla ddominata mill-midja soċċali, fejn l-informazzjoni tkun f'idejja f'sekondi u ħadd mhu qed jippretendi xi flash news f'dan l-magazin, għaldaqstant xtaqna li f'din l-edizzjoni ninkludu xi artikli li l-kontenut tagħhom għal xi wħud sejkun ġdid. Fosthom artiklu dwar kollega li riċentament rebaħ titlu mondjali fil-kick boxing, kif ukoll artiklu li minkejja li ma għandu l-ebda konnessjoni diretta mal-pulizija, jinkludu riċerka interessanti dwar l-istorja.

Ma nistax nagħlaq dan l-aħħar editorjal tas-sena 2021 mingħajr ma nirringrazza lil kull min b'xi mod jew ieħor ikkontribwixxi sabiex jinhareġ dan il-magazin, b'mod speċjali lill-kolleġi tal-bord editorjali li f'iżimhom, flimkien mal-ħidma t-tajba, nawgurawlkom il-Milied u s-Sena t-tajba.

## Membri tal-bord

**President**  
Spettur David Bugeja

**Disinn u Fotografija**  
Jean Paul Vella  
PC 920 - Clive Pace

**Editur**  
Spettur Rodienne Bartolo Haidon

### Nota ta' ringrażżjament

Il-Pulizija tirringrazza lid-ditti u l-aġenti tar-reklamar li għoġobhom jagħtu l-ghajnejna tagħhom. L-artiklu li jidher f'dan il-magazin ma jirriflettux bilfors l-opinjoni tal-Bord. Kull korrispondenza għandha tkun ittpajjata u għandha tintbagħha fl-indirizz hawn taħt:  
Editur, "Il-Pulizija", Communications Office, Police Headquarters, Floriana, VLT 2000 jew [magazine.police@gov.mt](mailto:magazine.police@gov.mt)

**Membri**  
PS 2280 - Louise Busuttil  
PC 2025 - Charlene Cilia  
PC 2176 - Sloune Gatt Fabri  
Jean Paul Vella

### Riklamar

ABILITY PUBLICATIONS LTD.  
Tel: 21 241317  
e-mail: abpublicationsltd@gmail.com  
Stampar  
GUTENBERG PRESS



Ritratt mill-Pulizija ta' ġħawdex



## **Il-Messaġġ tal-Ministru**

L-2021 kienet sena ta' sfidi. Sena li matulha kellna nkomplu naffrontaw l-akbar sfida mit-Tieni Gwerra Dinija, jekk mhux saħansitra l-akbar sfida ta' kull żmien. Il-pandemija bidlet ħajjet kulħadd mill-kbir saž-żgħir. Madankollu, minn żmien li seta' farrak lil pajjiżna, kif għamel lil pajjiż oħra, minflok spikkat ir-reżiljenza tal-forzi tal-ordni u l-kapaċità tagħk kom li tqumu għall-okkażjoni.

Dan huwa messaġġ ta' ringrażżjament tiegħi lilkom, il-membri tal-Korp tal-Pulizija tas-sagħrifċċi kbar li għamiltu biex ipprotegejtu lill-pajjiż f'dan iż-żmien delikat. Kburi bil-ħaddiema kollha li jaħdmu fiz-żamma tal-ordni u ta' dan il-poplu Malti u Ĝħawdexi żgur li ser jibqa' grat lejkhom. Iżda s-sena 2021 kienet mhux biss ikkaraterizzata mal-infurzar tal-miżuri tal-COVID-19. F'dawn l-aħħar tnax-il xahar ħdimna fuq diversi proġetti biex flimkien mal-amministrazzjoni tal-Korp inkomplu nsaħħu u nimmodernizzaw il-Korp tal-Pulizija.

Komplejna nimplimentawl-Istrateġġija ta' Trasformazzjoni 2020-2025 biex il-Korp tal-Pulizija tassew jinbidel minn forza għal servizz. Sodisfatt ħafna li sena wara li tniediet din l-istrateġġija, il-Korp tal-Pulizija huwa iktar fdat mill-pubbliku. Ir-riżultati li rnexxielna niksbu fl-ewwel sena ta' implementazzjoni fl-eqqel ta' pandemija jibgħat sinjal b'saħħtu. Assigurajna li ninvestu f'tagħmir u vetturi ġoddha biex ikollkom għoddha moderni għad-diżpozzjoni tagħk kom filwaqt li nżidu l-efficċenza fuq il-post tax-

xogħol. Introduċejna sistema ġidha ta' bodycams li qed twassal għal aktar kontabbiltà u trasparenza fil-Korp tal-Pulizija. B'investiment ta' aktar minn miljun ewro, dan il-proġett se jwassal biex ikollna soċjetà aktar sigura u digħi qed naraw il-frott ta' dan il-proġett.

Saħħaħna l-community policing hekk kif dan is-servizz ġie estiż għal aktar lokalitajiet madwar il-pajjiż u dalwaqt ser iku qed jibda jopera f'Għawdex ukoll. Ilkoll tafu s-suċċess ta' dan il-proġett u kif permezz tiegħi l-Korp tal-Pulizija llum qed iku punt ta' referenza. Għalhekk inħossni kburi li l-Korp qed jerġa' jidu is-sens ta' komunità fl-ibl u fl-irħula. Dan huwa parti minn ħolqa ta' inizjattivi ġalli s-soċjetà li intom u l-familja tagħkom huma parti minnha, tkun protetta.

Dejjem ngħid li lil hinn mill-apparat, l-aqwa rizorsa tal-Korp mhix it-teknoloġija moderna, imma l-pulizija. Nieħu gost li jsir l-investiment fil-vetturi u f'sistemi ġodda, imma l-aktar li nieħu gost huwa meta nara li intom qed tiġi rikonoxxuti għas-servizz li qed tagħtuna.

Nistenna mingħandkom li tkomplu taħdmu għall-ġid tas-soċjetà, l-imġieba tagħkom tkun eżemplari u impekkabbi, li tirrispondu kull sejħa fl-ingas ħin possibbli, li tkunu aktar vižibbli fit-toroq u li verament tkunu viċin in-nies. Nemmen li għall-forzi tal-ordni l-investiment qatt mhu biżejjed. U qatt mhu biżejjed, għaliex l-isfidi li jħabtu wiċċhom magħhom dejjem qed jinbidlu. Bl-investiment li qed jagħmel il-Gvern fil-qasam tas-sigurta qed nassiguraw li l-pajjiż għandu Korp tal-Pulizija li huwa dejjem aqwa u aħjar.

Għal darb'oħra nirringrazzjakom tal-ħidma tagħkom u nixtieq nieħu din l-opportunità biex nawguralkom l-festi t-tajba.

*Grazzi u Awguri.*

**PROTECTING  
PEOPLE  
THROUGH  
SAFE  
POLICING**



GVERN TA' MALTA  
MINISTERU GMALL-INTERN, IS-SIGURTA  
NAZZJONALI U L-INFURZAR TAL-LIġi

**sigurtà**

# Il-Messagg tal-Kummissarju

## Sena ta' Tiġidid

Għall-grazzja ta' Alla għaddiet sena oħra minn fuqna. Kienu tħalli xahar ikkaratterizzati minn kontinwazzjoni ta' tiġidid li nidejna fl-2020. Kważi żewġ sekli ilu, Sir Robert Peel kien sostna li l-abbiltà tal-pulizija li jaqdu dmirjiethom b'mod effettiv hija dipendenti mill-approvazzjoni tal-pubbliku u allura l-abbiltà tal-pulizija li nattiraw ir-rispett tal-pubbliku lejna.



B'dan f'moħħna fl-2020 il-Korp tal-Pulizija vara Strategija ta' Trasformazzjoni msejsa fuq ħames snin li hija primarjament intiżza sabiex inkattru l-fiduċja tal-poplu fil-Korp. Propriji l-missjoni tal-Korp tenfasizza mhux biss il-ħtieġa li nkunu fdati imma wkoll li naħdmu fi sħubija mal-komunità. B'wiċċi minn quddiem nista' ngħid li fl-aħħar sena saħħaħna ż-żewġ aspetti billi kabbarna l-ħidma tagħna fil- u mal-komunitajiet filwaqt li saħħaħna l-fiduċja tan-nies fina.

Il-Korp qed jaħdem qatigħ sabiex ikattar il-fiduċja u dan billi mhux biss saħħaħna l-komunikazzjoni u l-konsultazzjoni ma' stakeholders prinċipali, imma wkoll introducejnejna miżuri u policies li jsaħħu l-governanza tajba fil-Korp. Ewlenin fosthom hemm it-twaqqif u l-konsolidament ta' Internal Audit Department kif ukoll il-pubblikkazzjoni ta' diversi policies, partikolarment Kodiċi ta' Etika ġdid u anke policy kontra l-frodi u l-korruzzjoni fil-Korp.

Fl-aħħar ġimġħat u xħur konna għaddejjin b'diskussionijiet sabiex, wara qbil bejn kulħadd, varajna policy li tirregola t-testijiet tad-droga u x-xorb alkoħoliku fuq il-membri tal-Korp. Għodda utli ferm li introducejnejna matul din is-sena kien l-body-worn cameras li dawn mhux biss isaħħu l-kontabbiltà, imma huma tagħmir li jassistu ferm fl-operat tal-Korp, partikolarmen fil-ġbir tal-provi. Dan filwaqt li qed joħroġ ċar li din l-ghoddha tikkontribwixxi wkoll għal titjib fl-imġiba tal-pubbliku lejn il-membri tal-Korp.

Fl-istess waqt irridu naraw li l-Korp tal-Pulizija jaġġorna maž-żminijiet tal-lum u naraw li l-operat tagħna jkun aktar professjonal u effiċċenti. Wara l-introduzzjoni ta' hand-held devices ġewwa t-Taqsimiet tal-RIU u tat-Traffiku, dawn issa bdew jiġu estiżi għall-pulizija tad-distrett u dawk tal-community policing bil-ġhan li l-pulizija tagħna jkollhom access għal timely information u dan fl-istess waqt li t-tickets bdew jinħarġu b'mod elettroniku. Fl-istess perjodu introducejnejna vehicle tracking system li mhux biss tipprovd i-l-lokazzjoni tal-vetturi tal-Korp imma tirrapporta dwar collision detection, driver behaviour, blue light alerts u l-konsum tal-fjuwil, fost oħrajn.

Il-wellbeing tal-membri tal-Korp huwa priorità assoluta ta' din l-amministrazzjoni u propriji fl-aħħar xħur introducejnejna programmi ta' weight management u physical fitness bi sħubija mad-Direttorat għall-Promozzjoni tas-Saħħha u l-Prevenzjoni tal-Mard bil-ġhan li ntejbu s-saħħa fiżika tal-membri tagħna. Fl-istess waqt, konxji kemm xogħolna huwa fost l-aktar professjonijiet stressanti, bil-kollaborazzjoni tal-Employee Support Programme, matul din is-sena introducejnejna Wellbeing Policy li tipprovd linji gwida ta' support għall-pulizija li

jaffaċċaw sitwazzjonijiet varji u dan filwaqt li nsaħħu l-gharfien sabiex kull wieħed u waħda minnha jagħraf jieħu ħsieb aħjar is-saħħha mentali tiegħi. Fl-istess waqt qed naħdmu qatigħ sabiex l-ambjent li noperaw fih jipprovd i-l-kumditajiet neċċesarji għall-membri tal-Korp filwaqt li jagħmel l-esperjenza tal-klijenti tagħna waħda pozittiva.

Il-Korp tal-Pulizija jrid jevolvi bl-istess mod li tevolvi s-soċjetà li noperaw fiha. Propru ġhalhekk matul din is-sena komplejna nirristrutturaw l-organigramma fejn, fost oħrajn komplejna nsaħħu l-operat ta' ċertu dipartimenti, inkluż is-Central Intelligence Analysis Unit, il-Financial Crime & Investigations Department, is-Cyber Crime Unit u l-Gender-Based & Domestic Violence Unit. Dan kollu qed nagħmlu filwaqt li għaddejjin bi process sabiex xogħol mhux meqjus bħala core duty jiġi mgħoddi l-l-entitajiet oħra sabiex b'hekk ir-riżorsi tagħna jkunu aktar iffukati fuq xogħol polizjesk. Parti integrali minn dan it-tiġidid hemm il-konsolidament tas-civilianisation fil-Korp, mhux biss bl-ingagg ta' pajżana biex iwettqu xogħol amministrattiv imma wkoll professjonisti sabiex jassistu f'numru ta' rwoli, inkluż crime analysts, forensic experts u financial crime analysts, fost oħrajn.

Kburi ferm li matul din l-aħħar sena ffirmajna żewġ MOUs, wieħed mal-Università ta' Malta u l-ieħor mal-British High Commission, bil-ghan li naraw li nistabbilixxu struttura ċara ta' kompetenzi fil-Korp. Dan minnu nnifsu huwa turija tal-fiducja li l-istakeholders għandhom fina u finalment dan kollu ser iwassal għal Korp aktar professjonali fejn il-membri tiegħi ser ikunu esposti għal taħrif akkreditat.

Fuq kolloks irridu naraw li dan it-tiġidid jiġi sostnut permezz ta' prattiċi li jiġu n-norma fl-operat tal-Korp. Eżempju ta' dan huwa l-mod kif illum isiru trasferimenti interni għal skwadri speċjalizzati. Il-Horizontal-Movement Policy mhux biss ġabet bidla radikali fil-mod kif pulizija jiġi assenjati internament imma fuq kolloks saħħet l-elementi ta' meritokrazija u trasparenza. Fl-istess waqt irridu naraw li l-Professional Standards Office ikun aktar proattiv f'hidmieta sabiex kemm jista' jkun kull membru tal-Korp jopera b'uniformità mal-policies u l-proċeduri tal-Korp sabiex b'hekk is-servizz offrut lill-klijenti tagħna jkun tal-ogħla kwalità.

Meta nħares lura u nara x'irnexxielna niksbu f'din l-ewwel sena ta' implementazzjoni tal-istrateġija ta' Trasformazzjoni nimtela b'kuraġġ kbir u b'perswazjoni li fix-xhur u s-snini li ġejjin ser inkomplu niġġeddu sabiex ġurnata wara oħra nkunu pass eqreb lejn il-viżjoni tal-Korp, dik li l-komunità tafdana aktar sabiex niżguraw soċjetà sigura għal kulħadd.

Inku qed nonqos jekk f'dan il-perjodu ma niringrazzjax lil kull wieħed u waħda minnkom għall-ħidma fejjieda tagħkom. Fl-istess waqt nawgura lilkom u lill-għeżeżeż tagħkom il-Milied u s-sena t-tajba mimiljin b'dak kollu li tixtieq qalbkom, fuq kolloks il-paċi.

*DOMINE DIRIGE NOS*



# Dan I-aħħar

minn PC 2025 Charlene Cilia – Uffiċċju tal-Komunikazzjoni



X'ma kellniex tista' tgħid f'dawn ix-xhur li għaddew! Fil-fatt, jekk hemm artiklu li qatt ma kelli problema biex insib kontenut huwa propju Dan I-Aħħar... Minn dawn il-paġni u bi ftit informazzjoni dejjem napprova nwassilkom aħbarijiet ta' attivitajiet, ċelebrazzjonijiet u ħafna aktar li l-Korp tal-Pulizija jkun introduċa jew organizza matul ix-xhur. Kien hemm żmien fejn ma konniex naraw daqshekk attivitā għaddejja, imma dan I-aħħar żgur mhux il-każ.

Jekk inħarsu ftit lura anki lejn is-sena I-oħra, wieħed jista' jaħseb li peress li għaddejnej mill-pandemija tal-Covid-19 u tista' tgħid li għalkemm mhux bl-istess forza, xorta għadna ristretti, ħafna attivitajiet ma stajniex norganizzawhom u l-istess din is-sena. B'mod partikolari ċ-ċelebrazzjonijiet ta' żmien il-Milied. Però dan kollu ma ġalliex affarrijiet oħra fuq l-ixkaffa. Ha nħarsu ftit lura...

Din is-sena fil-fatt rajna sena fejn kellna diversi promozzjonijiet, mill-iżgħar rank sa karigi għolja. Kellna grupp ta' kuntstabbljiet ġoddha li f'Marzu ħadu l-ġurament tal-ħatra u saru parti mill-Korp tal-Pulizija. Xahar wara, grupp ta' 29 ufficjal inħatru surġenti. Segwew dawn iċ-ċeremonji ħatriet f'pożizzjonijiet għoljin fil-Korp, fejn rajna lis-Sinjura Alexandra Mamo flimkien mas-Sur Ramon Mercieca jingħataw il-kariga tad-deputat kummissarju. Importanti nsemmu wkoll kariga li forsi ma tantx konna nisimgħu ta' din ix-xorta, specjalment dawk li għandhom daqsxejn tas-servizz. Is-Sinjura Stefania Sgandurra, li ilha ftit snin taħdem mal-Korp tal-Pulizija nħatret bħala Direttur Ċenerali u flimkien mad-Deputat Kummissarju Alexandra Mamo u d-Deputat Kummissarju Ramon Mercieca, li flimkien qed jaħdmu id f'id mal-Kummissarju fit-tmexxija tad-Dipartimenti rispettivi tagħhom. Ma waqafniex hawn. Fejn jidħlu promozzjonijiet kellna wkoll tliet spetturi li nħatru supretendenti; is-Sur Melvin Camilleri, is-Sur Malcom Bondin u s-Sinjura Priscilla Caruana Lee. Ħalli żgur ma nħallu l-ebda rank barra, lejn I-aħħar tas-sajf kellna grupp ta' 33 li nħatru bħala spetturi.

Impenjattiva wkoll kienet fejn jidħlu inawgurazzjonijiet. Beda l-operat tat-Taqsima dwar il-Vjolenza Abbaži tal-Ġeneru u l-Vjolenza Domestika, tlestiet l-ghasssa tal-Pulizija ġewwa l-Ajrport Internazzjonali ta' Malta, thabbar it-twaqqif tal-Aġenzija għall-Vittmi tal-Kriminalità, gew introdotti l-bodycams kif ukoll flotta ġidida għar-Rapid Intervention Unit. Dan biex ma nsemmux ukoll id-diversi xogħolijiet li saru u għadhom qed isiru, bħal xogħol infrastrutturali li sar ġewwa Ta' Kandja u anki fl-ġħasssa tal-Pulizija l-ġidida ġewwa Wied il-Ġħajnej.

Il-Pulizija tal-Komunità - rajna żieda ta' operat f'iż-żejjed lokalitajiet madwar il-pajjiż. Sezzjonijiet oħra fi ħdan il-Korp li ngħatalhom taħriġ abbinat max-xogħol tagħhom sabiex

I-operat ikun iktar professionali u anki I-uffiċjali jkunu preparti aktar għal dak li jintaqgħu miegħu fuq il-post tax-xogħol. Hawnhekk nixtieq insemmi wkoll progett li sar u li għadu għaddej flimkien mal-ESP. Fil-fatt biex nagħti ffit idea ta' dak li sar, I-ewwel kors bl-isem ta' Mental Health Awareness Senior Management Training kien immirat lejn I-assistenti kummissarji kif ukoll supretendenti. Kors ieħor kien immirat lejn il-Mentors tal-Korp tal-Pulizija bl-isem ta' Peer Support Training for Disciplined Forces u kien imqassam fi tliet seduti.

22 uffiċjal imbagħad attendew għal-kors bl-isem ta' Suicide Prevention, fejn diversi ranks attendew b'mod volontarju u ngħataw taħriġ u tattiċi ta' kif jgħinu nies oħra, li jistgħu jkunu anki kollegi, f'mumenti fejn il-ħsieb tas-suwiċidju jibda jirbombja fil-moħħi tal-individwu. L-aħħar kors, li beda propju fil-ġranet li għaddew u jibqa' għaddej sal-21 ta' Dicembru huwa Mental Health First Aid Course. Dan sar b'nomina fejn sitt uffiċjali mill-Korp tal-Pulizija qed jingħataw taħriġ li ha jwassalhom li jingħataw licenzja li hija valida għal tliet snin u fejn ġha jkunu rikonoxxuti bħala Mental Aid First Aiders.

Kif qeqħdin fuq it-tema ta' taħriġ, ħafna minnkom żgur li semgħu b'CEPOL. Tajjeb li nwassal messaġġ li s-CEPOL joffri diversi korsijiet bħal webinars, online, residential kif ukoll exchange. Kif nimmaġġina, tafu wkoll li għal webinars wieħed jista' jaapplika minn fuq is-CEPOL LEED platform u li f'każ li wieħed ikollu problemi fuq kif taċċessa għaliha jew mistoqsijiet oħra relatati mas-sistema għandu jkellem lis-surġent Gaynor Gambin mid-Dipartiment tal-IT. Minn banda l-oħra, f'każ li wieħed ikun interessat li jaapplika għal xi kors u jrid iktar informazzjoni jew inkella jkollu xi mistoqsijiet wara jew qabel xi kors li jkun attenda, ikellem lill-Ispettur Valerie Mifsud li tinsab stazzjonata I-Uffiċċċu tar-Riżorsi Umani u li hija l-kuntatt fuq CEPOL għall-Korp tal-Pulizija. Kuntatt jista' jsir ukoll fuq l-email [cepolmalta.police@gov.mt](mailto:cepolmalta.police@gov.mt)

**YOUR PLUS SIZE SPECIALIST - Sizes 1XL to 8XL**



**More colours available in store up to UK size 62**



**Formal Shirts - Sizes 18 to 23 collar**



**Casual Shirts - Sizes 1XL to 8XL**



**Jeans & Trousers 40 to 66 inch waist**



**Jogg Pants 2XL to 7XL**



**Wide Fit shoes up to size 52**



**Revolut  
One4all**

**WWW.BIGGERMENCLOTHING.COM**

**9, Misraħ L-indipendenza, Żejtun (Fejn isir il-monti)** **27 / 77 30 27 50**



## 21 ta' Ottubru Il-famuža medalja

Darba smajt lil xi ħadd jgħid li din ma tatix kasha sakemm tasal biex toħodha. Matul din is-sena kellna żewġ ċelebrazzjonijiet, waħda f'Jannar u waħda għadha kif ġħaddiet propju issa fil-21 t'Ottubru fejn 71 membru tal-Korp tal-Pulizija ngħataw midalja għal servizz twil u effiċjenti li tingħata mat-18-il sena servizz. 109 membri u eks-membri tal-Korp ingħataw l-ewwel clasp li tingħata mal-25 sena ta' servizz, filwaqt li 10 membri u eks-membri tal-Korp ingħataw it-tieni clasp, li tingħata mat-30 sena servizz.



## 01 ta' Novembru Memorja lill-Pulizija

Nagħlaq billi nsemmi attivitajiet marbuta mal-Milied, Jum il-Pulizija u avvenimenti oħra li jsiru fil-pajjiż imma li jolqtu lilna l-Pulizija. Bħas-sena l-oħra erġajna ma nistgħux ningħaqdu flimkien bhala Korp għaċ-ċelebrazzjonijiet, qed nirreferi b'mod partikolari għar-riċevimenti li jsiru kemm fil-Milied u kemm f'Jum il-Pulizija. B'restrizzjonijiet xorta li stajna għamilna għamilnieh. Jekk hu quddies biex infakkru l-Jum iddedikat lill-Pulizija kif ukoll ħsieb u tifkira lejn il-kollegi tagħha li ħallewna, xorta sibna ħin. Fil-fatt kemm f'Lulju kif ukoll mal-Ministru Byron Camilleri diversi uffiċjali għoljin, fejn ġewwa l-Kappella taċ-Čimiteru tal-Addolorata u wara fuq il-qabar iddedikat lill-Pulizija talbu u fakkru l-l- memorja ta' dawk il-Pulizija li serew il-pajjiż fil-Korp tal-Pulizija u llum ma għadhomx magħna. Sintendi tifkira simili saret ukoll ġewwa Għawdex fid-19 ta' Novembru.

# DISTINCTIVE NEW LOOK,

Same  
Balanced  
Taste



THE  
**SINGLETON**



M. DEMAJO  
(Wines & Spirits) Ltd.

*Surfacing the most beautiful spaces*



BIANCO CARRARA KITCHEN TOP AND TRAVERTINE FLOORING

HALMANN VELLA LTD, The Factory, Mosta Road, Lija. LJA 9016. Malta **T:** (+356) 21 433 636 **E:** info@halmannvella.com

**[www.halmannvella.com](http://www.halmannvella.com)**

# **Id-difiża tal-Entrapment: meta tirnexxi u meta tfalli?**

Minn Dr. Mark Said

Entrapment hija difiża legali għal kwalunkwe akkuža kriminali. Minkejja li ħafna jqisu l-operazzjonijiet fittizji u qarrieqi tal-pulizija bħala 'entrappment' (forma ta' lixka jew ingann), fil-fatt il-pulizija u l-informaturi tagħha jistgħu jagħmlu użu minn identitajiet foloz u jqarrqu fl-istħarrig mghotti tagħhom. Biss, hemm limitu: id-difiża tal-entrappment hija kontroll importanti fuq x'tista' tagħmel il-pulizija sabiex twettaq arrest wara li tkun ħajret u ingannat lil xi ħadd biex jikkommetti reat.

Normalment, akkużat jistrieħ fuq id-difiża tal-entrappment meta jalleġa li xi ħadd miftiehem mal-pulizija ikun ikkonvincih u ingannah sabiex iwettaq reat li kieku ma kienx jikkommetti. Jekk imħallef jew ġurija jaċċettaw din id-difiża, l-akkużat ma jistax jinsab ħati.

**Ir-rekwiżiti li titlob il-liġi biex tirnexxi d-difiża tal-entrappment**  
Il-qratju jużaw wieħed minn żewġ testijiet fir-rigward ta' din id-difiża:

## **It-test oġgettiv**

Hawnhekk, il-mistoqsija li wieħed irid iwieġeb hija jekk l-aġir tal-pulizija kienx iwassal kwalunkwe persuna oħra biex twettaq ir-reat. Fi kliem ieħor, persuna raġonevoli, fl-istess ċirkostanzi, kienet tikkommetti dak ir-reat irrisspettivament mill-istat mentali partikolari tal-akkużat? Pereżempju, jekk pulizija liebes pajżan iħajjar lil ħaddieħor sabiex jiksiblu d-droga għax għandu bżonnha biex itaffi l-uġġigħ kawża tal-kimoterapija, u dak il-ħaddieħor jgħaddilu d-droga, l-applikazzjoni tat-test oġgettiv x'aktarx twassal biex tintlaq' d-difiża tal-entrappment anke jekk l-akkużat ikollu storja twila ta' reati marbuta mad-droga. Ir-raġuni tar-reat tkun waħda ta' ħniena u kompassjoni li jaffettaw kull bniedem raġonevoli.

## **It-test soġġettiv**

Il-qratju tagħna japplikaw test li jeżamina kemm ix-xorta tat-ħajnej u ingann kif ukoll l-istat mentali tal-akkużat. It-test soġġettiv l-ewwel jeżamina l-aġir tal-pulizija, imbagħad jikkonċentra fuq il-predispozizzjoni, jew le, tal-akkużat biex jikkommetti r-reat li bih huwa akkużat.

## **Thajjur u ingann**

Li thajjar lil xi ħadd biex jikkommetti reat imur lil hinn mis-sempliċi fatt li wieħed jistaqsi lil dak li jkun biex jikkommetti dak ir-reat. F'ħafna ġurisdizzjonijiet sabiex tirnexxi d-difiża li wieħed ġie mgiegħel jikkommetti reat, akkużat irid jipprova li x'aktarx iktar iva milli le li hu ġie mgiegħel mill-pulizija biex jikkommetti. Čaladarba d-difiża tallega li l-akkużat ġie mgiegħel jikkommetti r-reat, il-prosekuzzjoni tkun trid tipprova lil hinn minn kull dubju dettagħ mir-raġuni li l-akkużat xorta waħda kien predispost li jikkommetti r-reat.

## **Il-periklu li wieħed jistrieħ fuq id-difiża tal-entrapment**

Li wieħed jistrieħ fuq id-difiża tal-entrapment għandha r-riskji u l-perikli tagħha. Jekk jinvoka l-entrapment, l-akkużat sostanzjalment ikun qed jgħid “Ma kontx nikkommetti dan ir-reat li kieku l-pulizija ma ġiegħelitnix.” Meta l-akkużat jieħu dik il-linja, ikun qed jistieden lill-prosekutur sabiex jirribatti bi provi dwar il-fedina penali tal-akkużat. Jekk il-qorti thoss li provi bħal dawk ikunu tweġiba xierqa u relevanti, il-ġuri jkun jista’ jikkunsidrahom. F’ċirkostanzi oħra, provi ammissibbli u dannejgħanti bħal dawk ma kinux ikunu legalment ammissibbli.

Pereżempju, il-prosekuzzjoni taf titħallla ssejjaħ biex jixhudu persuni li direttament jafu li akkużat ħa sehem fil-kommissjoni ta’ reat identiku jew simili. Anke xhieda ta’ diskussionijiet preliminari li għandhom x’jaqsmu m’attività kriminali miftieħema ma’ ħaddieħor fi żmienijiet differenti taf tingieb mill-prosekuzzjoni biex turi u tipprova l-predisposizzjoni għat-twettiq tar-reat. Xhieda bħal dik jista’ ikollha impatt qawwi fuq il-verdett tal-ġuri.

B’danakollu, importanti wieħed jinnota li l-fedina penali tal-akkużat mhux dejjem tista’ titħallla ssir referenza għaliha meta titqajjem id-difiża tal-entrapment. Jekk l-aħħar reat ikun ilu li ġie kommess, inkellajkun totalment differenti mir-reat miġjub fl-akkuża, provi dwar l-agħiż kriminali fl-imghoddi ma jithallewxi jingiebu. Ngħidu aħna, jekk akkużat għandu storja twila t’abbuż ta’ droga, dan ikun irrelevanti f’każ li għandu x’jaqsam mal-prostituzzjoni, u allura l-prosekuzzjoni trid tistrieħ fuq provi oħra.

Tindunaw mela, li dan il-kunċett tal-entrapment jaqta’ minn żewġ naħħat: difiża li taf taġevola lill-akkużat daqs kemm tista’ tonsbu u strategija għall-pulizija li taf issaħħilha l-każ daqs kemm tista’ ġġibulha fix-xejn!





## NEW 3008 HYBRID4

New i-Cockpit® - Awd Mode - Up to 300HP - 29g CO<sub>2</sub>/km

Michael Attard Ltd, National Road, Blata l-Bajda  
E. sales@michaelattard.com T. 21238854 M. 79406607  
[www.peugeot.com.mt](http://www.peugeot.com.mt)



- Loan protection
- Life protection

[www.citadelplc.com](http://www.citadelplc.com)

📞 8007 2322 📩 [ci-serviceme@citadelplc.com](mailto:ci-serviceme@citadelplc.com)



Citadel Insurance p.l.c., Casa Borgo, 26 Market Street, Floriana FRN 1082, Malta

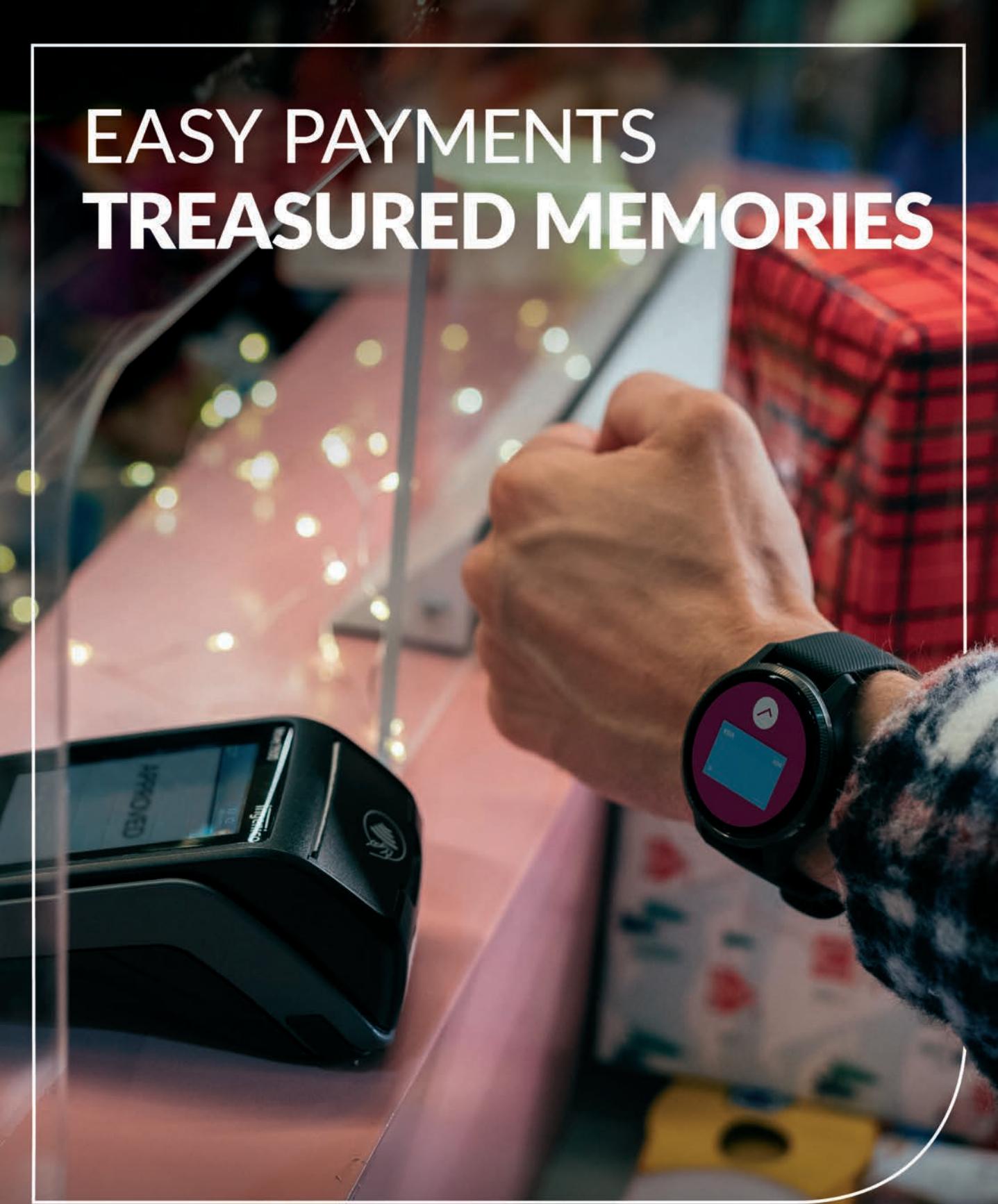
Branches: Haż-żeppuż 21464873 • Il-Mosta 21438880 • In-Naxxar 21419198 • Iż-żejtun 21807779  
Paola 21806247 • San Gwann 27330044 • Mellieħa 21525232 • Ta' Xbiex 25579443  
Victoria, Gozo 21566660 – Tied Insurance Intermediaries: Malta • Gozo

Citadel Insurance p.l.c. is a company authorised under the Insurance Business Act, Cap 403, to carry on general and long term business of insurance and is regulated by the Malta Financial Services Authority.

**LIFE  
INSURANCE  
IT'S REASSURING  
TO KNOW  
WE'RE COVERED**

  
**Citadel**  
insurance

# EASY PAYMENTS TREASURED MEMORIES



Talk to us | 2131 2020 | [bov.com](http://bov.com)

Issued by Bank of Valletta p.l.c., 58, Triq San Ĵakkaria, Il-Belt Valletta VLT 1130. Bank of Valletta p.l.c. is a public limited company regulated by the MFSA and is licensed to carry out the business of banking in terms of the Banking Act (Cap. 371 of the Laws of Malta). | COM 2598

**BOV**  
Bank of Valletta



## Q & A

Minn Dr Mary Muscat

Din ir-rubrika hi ntīza sabiex twieġeb domandi tal-qarrejja dwar il-liġi kriminali jew xi prattika marbuta mal-ġustizzja kriminali.

Il-korrispondenza tista' tintbagħħat lili direttament fuq **[mary.muscat@um.edu.mt](mailto:mary.muscat@um.edu.mt)** jew inkella **[muscattrmary@gmail.com](mailto:muscattrmary@gmail.com)**



### **Id-domanda hi din: Fiez tikkonsisti Care Order li tinħareg f'każ ta' minorenni?**

Il-Care Order tagħmel parti minn dawk li jissejħu Ordni ta' Protezzjoni u kien hemm ħames Ordnijiet differenti sa Mejju ta' din is-sena, imma l-Ordni ta' Harsien issa nqasmet fi tnejn oħra bl-emendi ta' Att XXIII tal-2021 li jemenda l-Att dwar il-Protezzjoni tal-Minuri (Harsien Alternattiv).

L-ewwel 5 Ordnijiet kienet dawn: ta' Emerġenza, ta' Harsien, ta' Superviżjoni, ta' Tneħħija u ta' Trattament. L-Ordni ta' Harsien issa nbidlet fl-Ordni għall-Harsien tal-Benesseri (Welfare Care Order) u fl-Ordni ta' Harsien Korrettiva (Correctional Care Order). Huma elenkti f'artiklu 19(1)(a) u (b) ta' Kap 602 u jintalbu mid-Direttorat tal-Harsien tat-Tfal. Jinstemgħu quddiem il-Qorti tal-Minorenni, fil-kompetenza civili.

L-Ordni ta' Harsien (Care Order) kienet tordna t-tneħħija tal-kura u l-kustodja tal-minuri mingħand il-ġenituri tiegħi, għal dik l-entità li l-Qorti jidrlilha xieraq li tassenja. Issa din l-ordni bdiet tisżejjha Ordni għall-Harsien tal-Benesseri (Welfare Care Order). Inżammu l-istess parametri u magħhom żidied ukoll il-ħsara sinifikanti li jkun jinsab fiha l-minuri bħala element ġħaliex tintalab l-ordni.

It-tieni forma ta' ħarsien hi l-Ordni ta' Harsien Korrettiva (Correctional Care Order) li tinħareġ meta l-minuri ma jkunx jista' jinżamm aktar f'residenza alternattiva minħabba fl-imġiba diffiċċli tiegħu, tant li jkun fl-aħjar interess tiegħu li titneħha l-libertà tal-moviment. Però l-qorti tordna li jkun hemm aġġornament tal-progress li qed isir mill-minuri quddiemha darba kull xahar minn wara li toħroġ l-ordni, sakemm tibqa' fis-seħħħ.

Ta' min jgħid li l-faċilità li kienet tissejjaħ YOURS (Young Offenders Unit Rehabilitation Services) fl-2014 imxiet għall-Imtaħleb, fejn qabel kien hemm is-SATU (Substance Abuse Treatment Unit). Minn April tal-2017 il-binja saret tissejjaħ CoRRS (Centre for Residential Rehabilitative Services) u bdiet tilqa' fiha anki tfajljet minuri.

Nota: Kapitlu 602 tal-Ligijiet ta' Malta, li hemm ippubblikat onlajn fil-websajt legislation.mt, għadu mhux aġġornat fil-verżjoni Maltija (sad-data tal-pubblikkazzjoni ta' dan l-artiklu), għaldaqstant wieħed għandu jara l-verżoni Inglizja li tinkludi dawn l-emendi jew inkella jsegwi Att XXIII tal-2021.





HOLLAND SINCE 1719  
**Bavaria**



# Bavaria Pilsner is selected as the best Pilsner of Europe

Bavaria Pilsner was awarded the silver medal in the Lager – International Style Pilsner category during the Brussels Beer Challenge. This challenge is an annual international beer competition and is a professional competition among brewers. The Brussels Beer Challenge is a platform for international brewers to network and actively promote their product. In addition, the competition aims to support the culture of beer.

The international panel of 75 independent experts and beer critics tasted more than 1,800 beers from all over the world. They awarded Bavaria a silver medal in the category Lager – International Style Pilsner. The gold medalist is a non-European beer therefore making Bavaria the Best Pilsner in Europe.

"We are proud to be the local representatives of Bavaria, a beer with over 300 years of tradition brewed in Holland by the Royal Swinkels Family Brewers. This award gives the recognition that Bavaria deserves as we continue to elevate this Brand in our local market" said Milena Livada, Head of Sales & Marketing at

GSD Marketing Ltd. Bavaria Premium is a clear light-coloured pilsner, brewed with barley malt, natural mineral water, and hop. Refreshing, fruity and slightly hop-like, with a full flavour and beautifully balanced. An accessible pure pilsner, brewed with the best ingredients and natural mineral water from Bavaria's own spring.





# Il-Kura Fiżika

Employee Support Programme Unit

L-irwol ta' Pulizija fi ħdan il-Korp jirrikjedi impenn u diversi ħiljet u kwalitajiet, fosthom li tkun persuna t'integrità, professjonali, empatika, kapaċi tikkomunika effettivament, u taħseb b'mod kritiku fost oħrajn. Dan l-irwol, indubbjament, iġib miegħu diversi sfidi u riskji fiżiċi u għaldaqstant, huwa essenzjali li l-uffiċjal ikun fizikament b'saħħtu u preparat. L-uffiċjal irid ikun kapaċi jaffaċċja sitwazzjonijiet mgħaġġa li jirrikjedu stamina u saħħa fiżika sabiex ikun ta' protezzjoni għall-pubbliku kif ukoll għall-kolleġi fil-Korp u għalihi innifsu.

Is-saħħha fiżika ma tirreferix biss għal-ġisem b'saħħtu iżda wkoll għal-ġisem li jkun jiflaħ għal sitwazzjonijiet u kundizzjonijiet differenti li jiġi affaċċat bihom fosthom, il-kapaċità li tirkupra iż-żejt malajr mill-mard jew korriente, u li tgħajja inqas malajr waqt attivită fiżika. Dan kollu huwa importanti kemm għall-pulizija nnifsu, kif ukoll għall-Korp u s-servizz tiegħu għax iwassal għal inqas korriimenti u assenza mix-xogħol.

Is-saħħha fiżika taffettwa kemm il-prestazzjoni fix-xogħol kif ukoll is-sigurtà tal-pulizija f'hidmietu. Il-kundizzjonijiet tax-xogħol t'uffiċjal tal-Pulizija jistgħu jġibu magħħom drawwiet foqra relatati mal-istil ta' ħajja li jgħixu, fosthom: ġinijiet twal u irregolari ta' xogħol, ġinijiet qosra fejn wieħed jista' jieqaf biex jistrieħ u jekkol, u livell għoli ta' stress kemm fiżiku kif ukoll mentali fost oħrajn. Filwaqt li nirrikonox Xu dawn ir-realrajiet, huwa essenzjali li wieħed ikun mgħarrar li s-saħħha fiżika għandha tingħata l-priorità li jixxilha, kemm mil-lat ta' prevenzjoni kif ukoll ta' manutenzjoni fil-ġisem.

Fi studju li sar f'Malta fl-2017, irriżulta li 80,788 adult Malti jsorri mill-'Metabolic Syndrome' li tirreferi għal grupp ta' fatturi riskjuži li jidu l-possibilità ta' mard tal-qalb, puplesiji u dijabete tat-tip. Dawn il-fatturi huma:

- Obejtità kkonċentrata madwar il-qadd
- Livell ta' kolesterol għoli fid-demm
- Pressjoni għolja u
- Livell għoli ta' zokkor fid-demm

Għaldaqstant, sabiex wieħed inaqqas ir-riskju għal dawn il-fatturi, il-kura fiżika hija essenzjali biex tnaqqas ir-riskju għall-mard imsemmi. Li tieħu ħsieb tiegħek innifsek tinvolvi li:

- Tagħraf u tiskopri x'inhuma r-riskji li tinsab fihom billi tagħmel testijiet tad-demm u tiċċekja l-pressjoni u l-livell taz-zokkor fid-demm
- Tagħżel ikel nutritiv li jinvolvi: frott u ħaxix; proteini bħal ġuut, laħam dgħif, bajd u legumi; whole grains bħal ross ismar u ħafur, filwaqt li tnaqqas l-ikel xaħmi u b'ammont kbir ta' zokkor, ikel b'ħafna sodju, u l-alkohol
- Tqattà ħin ta' eżercizzju fiżiku li mhux biss inaqqas il-piż iżda wkoll il-livell ta' stress li jistà wkoll iġib miegħu x-xogħol ta' pulizija
- Tieqaf tpejjep
- Meta tista' torqod għal ammont tajjeb ta' ħin u l-irqad ikun ta' kwalitā.

Permezz ta' dawn il-miżuri, l-uffiċjal tal-pulizija jnaqqas ir-riskju għall-mard fiżiku u jkun iż-żejt preparat fizikament għal dak li joffri xogħolu fuq bażi regolari.

# Ambizzjoni, Determinazzjoni u Suċċess

Intervista ma' PC 2444 Jesred Piscopo

Titlu Dinji u ieħor Ewropew, magħhom iżżejjid 25 glieda fl-isport tal-Kick boxing. Tibda taħseb li ħa nsemmu xi sportiv barrani, iżda le, dan huwa Malti u huwa wkoll kollega tagħna fil-Korp tal-Pulizija.

Jesred Piscopo ngħaqqu mal-Korp tal-Pulizija f'Marzu ta' din is-sena. Fil-verità Jesred m'ilux fis-servizz xħur biss, u dan għaliex qabel ma ssieħeb fil-Korp għamel tliet snin mal-Forzi Armati ta' Malta. Għandu 24 sena u huwa missier ta' tifla li għandha sentejn u jgħix mal-partner tiegħu. Jesred jirrakkonta kif meta kellu 9 snin jiftakar li persuna li kellu klabb tal-isport tat-Taekwondo kien mar iżur l-iskola fejn kien imur Jesred sabiex jirriklama dan l-isport. Jesred dakinhar stess kif mar id-dar ikkonvinċha lil ommu sabiex thallih imur jipprattika din id-dixxiplina. Is-suċċessi fix-xena sportiva mill-bidu bdew għal Jesred għax propju ta' 10 snin intgħażel mat-tim nazzjonali Malti sabiex jipparteċipa f'tournament ġewwa l-Ingilterra. Fl-eta ta' 12-il sena għażżel li jieqaf u dam madwar 4 snin sakemm ma nduna li l-interess tiegħu kien qed imur fuq il-kick boxing. Fittex minn hemm u fittex minn hawn sab club viċin ta' fejn kien joqghod u mar ħa c-ċans tiegħu. Ċans li ilu għaddej aktar minn 8 snin u llum wasslu għas-suċċess.

Fi kliem Jesred stess l-isport tal-kick boxing jikkonsisti f'hafna fatturi fosthom edukazzjoni, rispett u importanti wkoll li tkun fizikament fit. Huwa sport li jinvolvi grading fejn inti tieħu cintorin grad grad, u kull cintorin ifisser il-livell li tkun fih. Jesred huwa BlackBelt second Dan.

Imrobbi dejjem f'ambjent sportiv Jesred jgħidilna li missieru kien jieħdu miegħu l-għajnejha l-għad-dan. Jesred ma jipprattikax kickboxing biss għall-gost iżda jieħdu b'serjetà u l-ħolma tiegħu hija dik li jkun world champion. Dan jirrikjed sagħiġi kbar. Il-fatt li anki tkun taħdem shift ukoll trid tara kif ħa tqassam. Forsi veru li jgħinek għażiex tista' tqassam ħinnejiet differenti, iżda wieħed irid ikollu

Bielx tqassam xogħol u sport diġġa mhux faċli u iżjed u iż-żgħid meta l-isport ikun ta' livell professionali. Jesred ma jipprattikax kickboxing biss għall-gost iżda jieħdu b'serjetà u l-ħolma tiegħu hija dik li jkun world champion. Dan jirrikjed sagħiġi kbar. Il-fatt li anki tkun taħdem shift ukoll trid tara kif ħa tqassam. Forsi veru li jgħinek għażiex tista' tqassam ħinnejiet differenti, iżda wieħed irid ikollu



pattern ukoll ta' kif ha jqassam anki l-ikel. In-nutrizzjoni hija importanti ħafna għal Jesred, fil-fatt hu jqis ruħu li dejjem bid-dieta. "Meta jkoll kompetizzjoni dejjem irrid ninżel 15-il kilo, dik hija l-iktar parti li nsib diffiċli imma dejjem għamiltha u dejjem tajt prestazzjoni tajba għal pajjiżi".

Jesred iqis ruħu bħala persuna li meta jidħol għal xi haġa jidħol ġħaliha b'rūħu u ġismu u jkun irid jirnexxi u jekk idaħħal xi haġa f'rasu jrid jaśsal. Din l-attitudni tgħin lil Jesred mhux biss fl-isport imma anki fix-xogħol tiegħu bħala pulizija. "Nipprova naħdem kemm nista' għall-familja, kif ukoll insib ħin għalihom u anki għat-training, meta jkoll kompetizzjoni riesqa jkoll bla ma rrid innaqqas ftit minn kollex u niddedika ftit aktar ħin għat-training".

Il-Kick Boxing iqisu bħala sport li bidillu ħajtu kemm mentalment u anki fizikament. Jesred jemmen li parti sostanzjali mis-saħħha mentali u fizika ġejja anki mill-prattika tal-isports u meta l-isports tieħdu b'serjetà u tiżviluppah iwasslek għas-suċċessi bħal fil-każ tiegħu... suċċessi personali u anki mondjali.

Dan urih ankè fl-aħħar kompetizzjoni li għadu kif ha sehem fiha. Kompetizzjoni fejn il-ġlieda kienet għat-titlu ta' World Champion. Dan seħħi nhar I-20 ta' Novembru fejn Jesred kien wieħed mill-kompetituri f'isem Malta li kien qed jiġgieled għal dan it-titlu. Ma hemmx xi ngħidu... Jesred rebaħ din il-kompetizzjoni u issa jōorr dan it-titlu prestiġjuż ta' World Champion.

Sabiex wieħed jirnexxi, appartil l-ambizzjoni personali huwa importanti wkoll is-sopport. "Il-familja sibtha dejjem warajja" b'mod partikolari t-tfajla tiegħu. Il-paċenzja tagħha hija kbira speċjalment fiż-żmien tad-dieta kif ukoll meta minħabba xi kompetizzjoni jiżdied il-ħin tat-taħriġ u jnaqqas xi ftit il-ħin magħha u mat-tifla tagħhom. Minkejja dan, Jesred iħeġġegħ ħafna lil sħabu kollegi sabiex ma jaqtgħux qalbhom u jekk kienu xi darba jipprattikaw xi sports u issa waqfu minħabba xogħol iħeġġi għom jaħsbu daqsxejn għax żgur jafu jsibu bilanċ. Heġġegħ ukoll lil dawk li għadhom żgħar bħalu u jixtiequ jibdew xi haġa... għala le? jaf li minn passattemp sal-gym tiftaħ bibien għal kompetizzjonijiet li qatt ma ħsibt ha jwassluk għas-suċċess.





**PDP**  
PERFORMANCE. DUTY. PISTOL.

*DEFINED BY OVER A CENTURY OF ENGINEERING PASSION,  
PRECISION WORKMANSHIP AND INNOVATION*

With the PDP pistol, Walther's timeless innovation has once more achieved a breakthrough never seen before in firearms. With revolutionary ergonomics, SuperTerrain Slide Serrations, and a brand-new Performance Duty Trigger, this is the next evolution in world-class ingenuity for pistols.

All versions Optics Ready with Co-witness sights

Short reset 25N Performance Duty Trigger

Optimum Performance Duty Texture Grip

Reliable and Safe Performance

Rugged SuperTerrain Serrations

Ergonomics and Intuitive Pointability

Available in three barrel lengths, 4", 4.5" and 5", each selling at €798!



LOCK, STOCK & BARREL Gunshop  
Phoenix Business Centre, 23, Triq il-Blata I-Kahla, Sta. Venera SVR 9022, Malta  
Tel: 2148 0118 • Mob: 9947 1091  
e-mail: info@lsb-malta.com • web: www.lsb-malta.com



**powering  
your drive**



CLEANER, SAFER & SUPERIOR QUALITY FUELS

e POWER e DIESEL e POWER e UNLEADED

[enemed.com.mt](http://enemed.com.mt)

## RENAULT CAPTUR

your choice, your Capture

starting from  
**€ 17,400\***



5 year  
warranty



RENAULT CLIO  
Starting from € 13,990\*



RENAULT ARKANA  
Starting from € 27,750



RENAULT ZOE  
Starting from € 20,800\*\*

\*Price inclusive of scrappage scheme and\*\* EV Grant. T&C Apply. 5year service plan available on all models. Models shown for demonstration purposes only.

**KIND'S  
AUTO SALES LTD**

Mosta Road, Lija LJA 9011, Malta. Tel: 21433601  
Mgarr Road, Xewkija XWK 9012, Gozo. Tel: 21550962  
Email: [sales@autosales.com.mt](mailto:sales@autosales.com.mt)

[Kind's](#) | [www.autosales.com.mt](http://www.autosales.com.mt)

**acim** | ASSOCIATION OF  
CAR IMPORTERS OF MALTA  
Here Today. Here Tomorrow.

# NAGĦMLUHA IKTAR FAČLI GħALIK

## MAKING IT EASIER

INŻURU KULL LOKALITA  
ISSA ANKE WARA NOFSINHAR

VISITING EVERY LOCALITY  
NOW ALSO IN THE AFTERNOON

Ara liema huma dawk l-oġġetti li  
tista' ġgib fir-Roadshow Trucks  
Items that can be dropped off at  
our Roadshow Trucks



Karta u Kartun  
Paper &  
Cardboard



Batteriji Żgħar  
Household  
Batteries



Basktijiet  
Bags



Hwejjeg  
Clothes



Plastik  
Plastic



Metall  
Metal



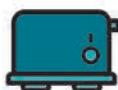
Żejt tat-Tisjir  
Cooking Oil



Bozoz tad-Dawl  
u Tubi tad-Dawl  
Light Bulbs  
& Neon Tubes



Vażetti u Fliexken  
tal-ħġieġ  
Glass Bottles  
& Jars



Apparat  
Eletroniku  
Żgħir  
Small  
Electronics



Żebgħha u  
Solventi  
Paints &  
Solvents



Bottijiet  
tal-Isprej  
Aerosol  
Sprays



Polystyrene  
Polystyrene



Borom u  
Taġnijiet  
Pots & Pans



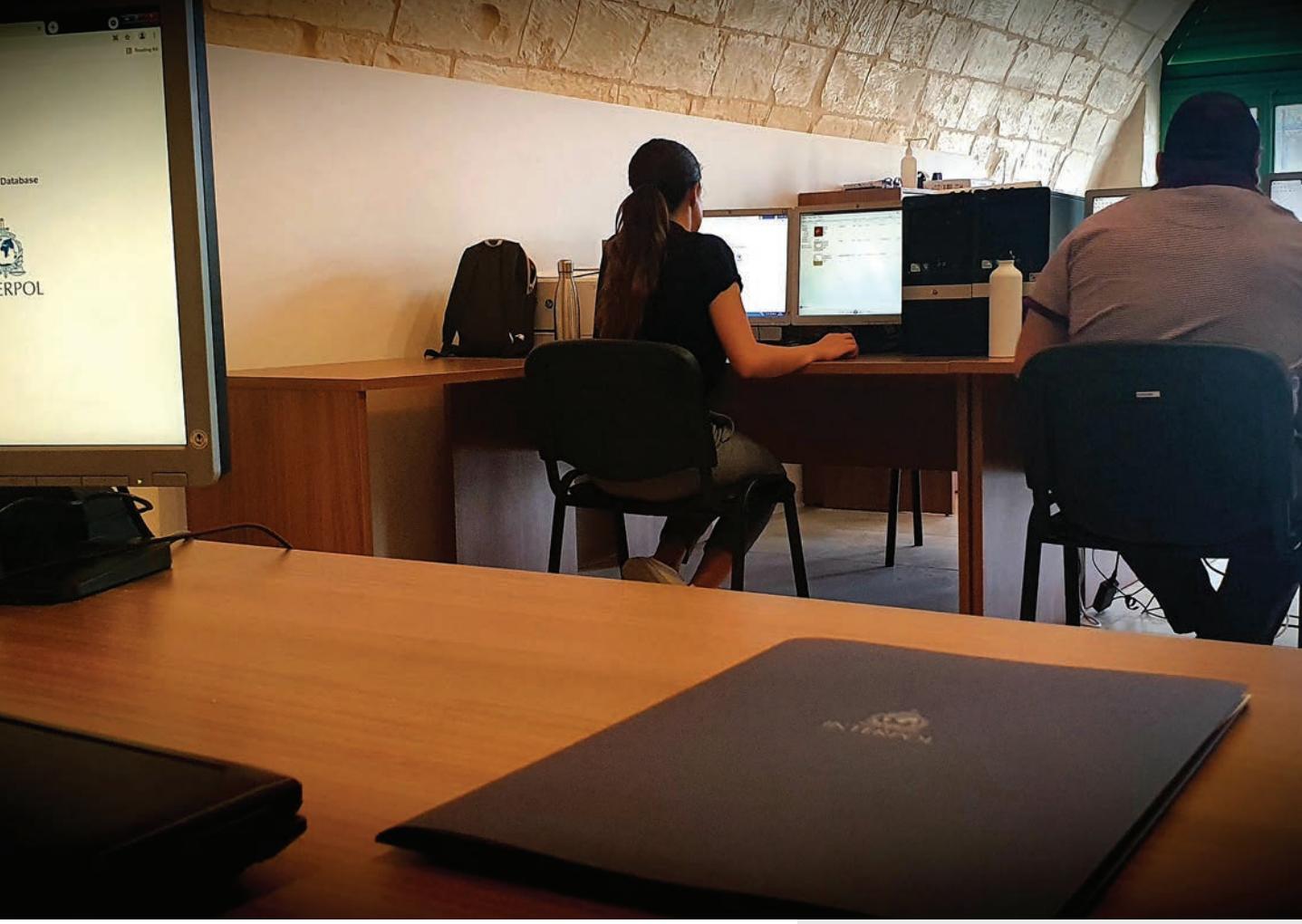
8007 2200



WasteServ



wsm.com.mt/roadshow

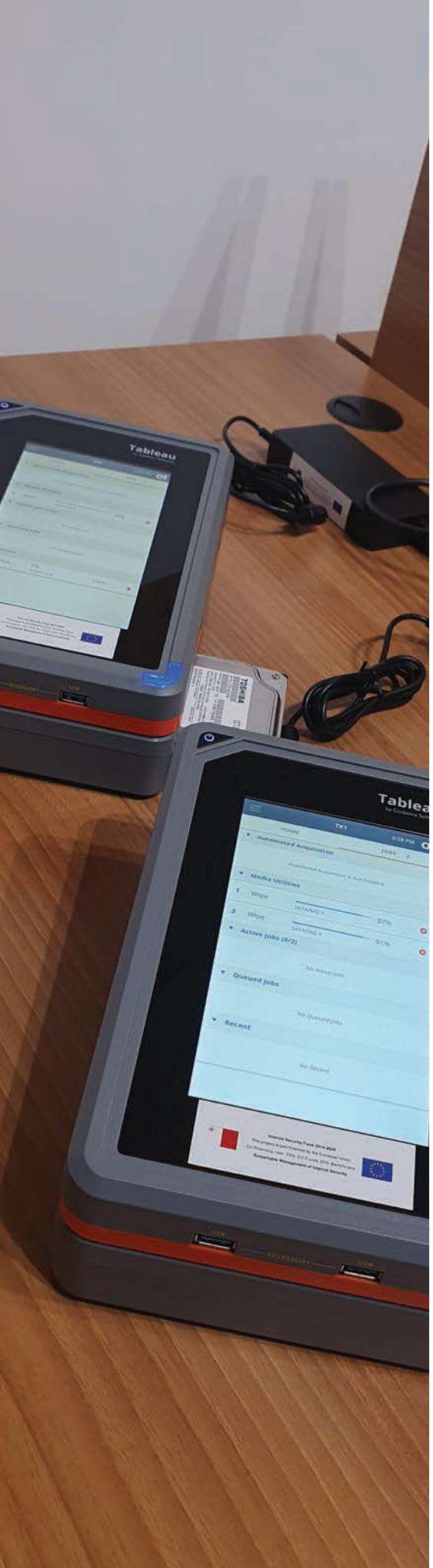


## **Smart Policing** **Insaħħu I-operat tas-Cyber Crime Unit**

Mill-Uffiċċju tal-Proġetti

Il-proġett kofinanzjat minn fondi Ewropej taħt il-programm ISF (Fondi għas-Sigurtà Interna) 2014 – 2020 bl-isem ta' 'Smart Policing – Enhancing the Capabilities of the Cyber Crime Unit' wasal fi tmiemu, b'nefqa totali ta' 'l fuq minn €525,000. Wara l-investiment minn fondi nazzjonali ta' €700,000 għal xogħlijiet ta' kostruzzjoni biex jakkomodaw il-laboratorju u l-uffiċċini l-ġodda tas-Cyber Crime Unit magħruf aħjar bħala H.I.V.E. (Hub for Internet Investigations, Victim Identification and Electronic Evidence Examination), kien imiss li nimlew din l-istruttura l-ġdida b'apparat u tagħmir modern li jkun jista' jiffacilita u jtejjeb il-mod li bih isiru l-investigazzjonijiet fejn il-krimini jsir fid-dinja digħiċċi.

Parti mill-proġett kienet tinkludi x-xiri ta' żewġ Multi-Purpose Vehicles (MPVs), liema vetturi jippermettu



I-ġbir, ħażna u trasport ta' evidenza digitali minn fuq ix-xena tar-reat. B'hekk inkunu qed nassiguraw l-integrità tal-informazzjoni miġbura bl-iskop aħħari li din tiġi użata bħala evidenza fi proċeduri quddiem il-qorti. Flimkien mal-MPV's inxtraw search kits, external hard disks, kameras, faraday bags u apparat ieħor li jingarr minn membri tas-Cyber Crime Unit matul tfittxijiet u prelevar ta' evidenza digitali minn fuq ix-xena tar-reat. L-ikbar investiment sar fil-qasam tat-tagħmir elettroniku li ssostitwixxa dak preċedenti sabiex b'hekk is-Cyber Crime Unit ikollu r-rizorsi meħtieġa biex tilqa' l-isfidi l-ġodda li qeqħda thabbat wiċċha magħħom ta' kuljum fil-qasam tal-kriminalità digitali. Waħda mill-isfidi ta' din l-unità hija l-ħażna ta' data digitali li trid issir bl-iktar mod intatt u sigur biex tagħti l-aħjar riżultati waqt l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni.

B'hekk sar investiment sostanzjali f'dan il-qasam u ġiet implimentata soluzzjoni spċifikament għas-Cyber Crime Unit sabiex din tiġi użata għall-ħażna ta' evidenza digitali li tkun miġbura, preservata u analizzata mis-Cyber Crime Unit. Din is-soluzzjoni, li l-kapaċità tal-ħażna tlaħhaq il-Petabyta hija soluzzjoni innovattiva għall-Korp tal-Pulizija li ġiet iddisinjata u mfassla spċifikament għall-ħtiġijiet tas-Cyber Crime Unit bl-għajnejha tat-Taqsima tal-Informatika tal-Korp. Jikkumplimenta dan l-investiment, sar fibre optic cabling ġdid kif ukoll inxtraw kompjuters ġodda, photocopiers u tagħmir ieħor biex isaħħaħ il-kapaċità ta' din is-sezzjoni fi-ħdan il-Korp.

Inxtara wkoll ammont ta' apparat forensiku biex b'hekk is-Cyber Crime Unit jimxi maž-żminijiet u jimmmodernizza t-tagħmir tiegħu biex jilqa' għall-bżonnijiet kurrenti. Dan inkluda fost l-oħrajn ix-xiri ta' digital forensic workstations ġodda, faraday cages, forensic imaging and duplicator kits u write blockers ġodda fost oħrajn. Dan l-apparat huwa mistenni li jkompli jżid il-kapaċită u l-effiċċjenza tal-Korp fl-estrazzjoni ta' data minn apparat bħal mobile devices li jiġu miġbura mill-Pulizija waqt li jkunu għaddejjin investigazzjonijiet.

Parti minn dan il-proġett kien jinkludi wkoll li nżidu l-isforz kontra materjal li juri abbuż tat-tfal. Permezz ta' apparat li nxtara minn dan il-proġett, is-Cyber Crime Unit implimenta konnessjoni mal-INTERPOL Child Sexual Exploitation Database, pjattaforma użata fuq livell internazzjonal mill-Pulizija ta' madwar id-din ja sibiex jiġi analizzat materjal ta' dan it-tip u jiġu identifikati t-tfal involuti.

**THALLIX  
JUM  
JGHADDI  
MIMLI  
DMUGħ.**

**JEKK SE TIXROB**

**ISSUQX!**



# TRAMUN TAGHNA

*You're in for a treat*

**3 hours**  
Free Parking  
on a first come first  
served basis &  
**Kids Menu**  
available!



Għaldaqstant, il-kapaċità li jiġi investigat materjal ta' esplojtazzjoni fuq minuri mistenni jiżdied. Membri tal-Korp tal-Pulizija digà attendew kors ta' taħrif fuq medda ta' ġimgħa li ngħata lilhom minn membri tal-INTERPOL propju fuq dan is-suġġett. Malta hija s-sitta u sittin pajjiż minn madwar id-dinja li issa għandha konnessjoni ma' din id-database tant importanti.

Hemm diversi vantaġġi li ser joħorgu minn dan il-progett iżda l-qofol tiegħu huwa t-tkabbir u t-tishħiħ tas-Cyber Crime Unit fi ħdan il-Korp biex b'hekk ikun jista' jilqa' għal isfidi ġoddha f'soċjetà li kulma jmur qiegħda xxaqleb għal waħda digitali. Flimkien mal-membri l-oħra tal-Unjoni Ewropea, il-Korp sejkun f'pożizzjoni aħjar li jipprevjeni u jikkumbatti l-kriminalità organizzata transkonfinali, kif ukoll f'pajjiżna.



**Internal Security Fund (Crime Exchange of Information)**  
**Preventing & Combating Crime**  
Co-financing rate: 75% EU Funds: 25% Beneficiary Funds  
**Sustainable Management of Internal Security**



# WHILST REFINING OUR CLASSICS

We innovate through experience,  
understanding current trends & seasons.



*Osborne*  
EST. 1978  
TAILORED CATERING

info@osbornecaterers.com | 2142 3214

ENJOY IT  
-20°  
FROM THE  
FREEZER

# Il nostro *amaro* italiano.



 amarodelcapo.com

# Il-Kultura u I-Folklor Malti fil-ħnejjex Mediċinali u Prattiċi Oħra

Mis-Surġent Maġġur Joe Borg – Kwartieri Ċonseil Generali tal-Pulizija

Sakemm wieħed ikun iħossu tajjeb u b'saħħtu, ngħidu aħna ma jkun jongsok xejn! Minkejja li dejjem jista' jinqala' xi saram, xorta waħda ser tisma' min jgħidlik "u l-aqwa li tkun b'saħħtek!". Aħna Maltin ħafna minnha nsejelu lil xulxin bil-kelma Saħħha jew Saħħiet. Kif wieħed iħoss mqar xi ffit tal-uġiegħ ta'ras, fl-istonku, fid-dras eċċi, id-din ja għal dak il-ħin bħal tieqaf u s-sabiħ jitlef is-seher tiegħi. Il-bniedem jibda jissielet b'kull ħażja li tiġi f'moħħu sabiex itaffi l-uġiegħ u l-mard. Nafu wkoll li l-uġiegħ u l-mard tal-ġisem ma jistgħux jittaffew jew jithallew, jekk wieħed ma jkunx jifhem kif inhu magħmul u kif jaħdem il-ġisem tagħħna. Il-mediciċina moderna skopriet ħafna affarijjiet, iżda aktar ma jsibu dwaru, aktar jindunaw kemm għad baqa' x-wieħed jiskopri.

Minn ewlu l-bniedem dejjem kien jara x'jista' jagħmel, minkejja wkoll li ma kien jifhem xejn jew il-ftit wisq. It-trattamenti u r-rimedji li kien juža sabiex jiaprova jfiq kienu bbażati biss fuq dawk li kien jaħseb u jissoponi li huwa tajjeb u li ser jaħdem. Fil-verità fil-biċċa l-kbira tagħhom, jippruvaw kienu jkunu qeqħidin, imbagħad wieħed jagħmel bħal ieħor. Ħafna drabi dawn l-użanzi kienu jispicċaw jintirtu u jsiru tradizzjoni. F'ċertu każiġiet mingħajr ma dejjem kienu konxji, dak li jkun spicċa jew agħar milli kien, jew jekk ma spicċax ukoll id-din ja oħra bla ħsieb. Kien hemm min ukoll, bla ħsieb, spicċa quddiem l-Inkwizituru u ġie interrogat wara li jkun wasallu li jkunu qed isiru ġerti prattiċi li l-knisja tistmarrhom jew saħansitra wkoll tikkundannahom. Nafu li hemm diversi stejjer irrekordjati fl-arkivji tal-Inkwizizzjoni, oħrajn iżżejjed 'I hawn fiż-żmien. Lejn is-seklu dsatax, insibu li kien hemm ukoll każiġiet li anke daħlet fihom il-pulizija, wara li kien ikollha rapport minn xi spiżjar jew tabib tar-raħal.

Kull ħażja li tidħol fil-ġisem jew tbabas biha l-ġisem, ser ikun hemm reazzjoni kuntrarja jekk ma ssirx kif għandu jkun, anke jekk ikun saħansitra ikel jew mediciċina. Nafu li l-mediciċini jittieħdu bid-dozi u l-ħinijiet preskritt, altrimenti jistgħu jservu ta' velenu li jikkawżawlha perikli serji, jekk mhux ukoll il-mewt. Min-naħha l-oħra dawn avolja pjanti, xorta jistgħu jkunu valenuži u flok ta' ġid jistgħu jservu ta' ħsara għas-saħħha. Fl-antik kienu għadhom ma għarfx l-eżistenza tal-mikrobi, li kienu jxerru l-mard u għalhekk bla ma jafu kienu f'ċertu każiġiet qed jigu infettati. Ma jfissirx li ma kinu xha ħafna wkoll il-każiġiet li dawn il-prattiċi tagħhom ma ħadmx. Nemmen ukoll illi minkejja li l-bniedem ilu jfittex u jistudja minn żmien il-qedem għal sustanzi li jinsabu fil-flora, sabiex minnhom joħroġ bl-aħjar mediciċini li jistgħu jfnejqu mill-mard, għad baqagħlu ħafna aktar xi jsib.

Fost ħafna ser naraw xi wħud minn dawn l-ispeċi naturali, addattamenti u prattiċi li ġejjin minn tradizzjonijiet antiki ħafna:

- L-għasel tan-naħal u l-propolis, żewġ sustanzi differenti magħħmul minn naħal. Bħalma nafu lkoll l-għasel tajjeb għas-saħħha b'mod ġenerali. L-aktar imfitteg għas-sistema respiratorja, sogħħla, grieżem, il-qalb taħdem aħjar, duvwa





għal fuq il-għilda eċċ. Il-propolis huwa wieħed mill-aqwa komponent antibajotiku naturali li jeżistu. B'kollaborazzjoni ma'ċentri oħra tar-riċerka barranin kien qed isir studju fuq l-għasel ta' Malta b'mod partikulari minħabba l-possibbiltà li tista' tiġi żviluppata kura għal mard tal-kanċer tas-sider minn sustanza li tinsab ġewwa fi.

- Fungi u likeni, għalkemm bħala komponenti jidhru wkoll l-istess, huma antibajotici sensitivi ħafna għall-kubrit, kupru, merkurju u metalli oħra li jinbidlu f'gassijiet fl-arja. Dawn jiġbru fuq zkuk tas-siġar u weraq kif ukoll fuq wiċċ ħamrija qiegħdha.
- Iż-żnuber jinxtam għall-katarru u djuretiku, l-Ċħargħar, ir-reżina tiegħu tajba kontra t-thassir tas-snini u r-Rand dekott mill-weraq tiegħu jserraħ l-istonku mill-gass u għat-tisfija tad-demm.
- Il-ħabaq għall-irjeħ jitgħallu u jinxtorob l-ilma tiegħu, filwaqt li tajjeb ukoll bħala kalmant qabel ma' wieħed jorqod. Biex tikkalma min-nervi, jgħallu l-ilwiża jew għeruq tan-niġem.
- Għall-uġiegħ fil-widnejn, iqatru ftit żejt taż-żebbuġa fin, użat ukoll biex tindilek ir-ras u partijiet tal-wiċċ minħabba l-qoxra u s-saħħha tax-xagħar u għar-rilassament tal-muskoli meta jindilku bih. Iż-żejt taż-żebbuġa nafu wkoll li huwa komponent użat minn żmien il-qedem għall-ġid u l-kura varja tal-ġissem.
- Il-Klin, tajjeb għall-irrqad, iserraħ il-menti, stimulant u disinfectant.
- Għall-uġiegħ ta' ras, tqatta' patata roti roti u tpoġġieha fuq ir-ras u torbot dawra mejt b'ċaruta.
- Għall-uġiegħ fl-għadam, rumatiżmu, kienu jsiru ġbajjar bil-fjuri tas-silla selvaġġa bajda jew bil-fejġel u basal tal-ġħansal.
- Qtar tal-lumi biex tfejjaq infjammazzjoni fl-għajnejn jew ukoll xi partijiet oħra teneri tal-ġilda.
- Għas-sogħla jpoġġu sufa shħuna (biċċa tal-franella) fuq is-sider msaħħha mat-tubu tal-lampa, qabel kienu jidilku dik il-parti tas-sider b'mustarda mħallta bil-ħall.
- Għas-sogħla konvulsiva, jgħallu l-weraq tal-fidloqqom ma' ftit ġulepp tal-ħarrub jew għasel mir-ragħħaj tal-ħarrub. Il-ħarrub huwa wkoll frotta tassew tajba għas-saħħha.
- Meta jinstadd l-imnieħher, ibaħbħu bl-ilma u l-melħ ftit fietel ġo friskatur. Il-melħ tal-baħhar ukoll huwa tajjeb ħafna u wżat minn żmien il-qedem sal-lum sabiex jikkura u jfejjaq il-ġissem minn ħafna problemi u kundizzjonijiet mediċi.
- Xkattapietra jew Xpakkapietra, tmexxi l-ġebla li titrabba fil-ġissem u djuretika.
- Is-salvja hija antibajotiku tajba ħafna għall-grieżem u tunsilli. Togħimoda għat-tindif u l-igħen tal-ħalq u s-snini, il-fwar tiegħu jserraħ il-menti u jnaffar l-inseitti.
- Hurrieq, jitgħallu għas-seqi, bronkite, dijabete, iqaqjal il-ħalib tal-omm, jikkalma n-nervi u djuretiku.
- Dikott jew fumenta fuq il-ponot, jinxtorob għas-saħħha tax-xagħar, snin u dwiefer, taħsel bih biex ittaffu uġiegħ tal-muskoli, għas-serhan tas-saqajn u ħruq mix-xemx.

CC  
**CHIMENTO**  
It means gold



VICTOR AZZOPARDI  
Jewellers Est. 1898

chimento.it

Pieta - Floriana

ARMILLAS  
BE MINE



- Halib Miz-zokk tat-tin, jantuża kontra l-felul u kundizzjonijiet simili tal-ġilda.
- Għad-deni rqieg, qabel ma' skoprew li kien ġej mill-ħalib tal-mogħoż, kienu jgħallu x-xewk tal-għotba, xewka safranija u jixorbu l-ilma tagħha.
- Iż-żejt tal-ward ta' Malta jitħallat mal-ħall u jiġi Hall il-Ward. Jinxtamm sabiex wieħed jistejq minn xi ħass hażin.
- Il-kammumilla għall-ugiegħ ta' żaqq, trankwillant, ġasil fuq il-ponot u fuq l-ġħajnejn.
- Il-lumi mal-ġħasel, tajjeb għall-ġrīzmejn, ażma u sogħla. Il-lumi bħalma nafu hija frotta li meta tittiekel tagħmel ġafna ġid lill-ġisem u żżommu lura minn ġertu mard. Kien soluzzjoni wkoll kontra d-duda u għal fuq għajnejn fjammati.
- It-tewm huwa tajjeb ġafna wkoll għas-saħħha b'mod inġenerali, fosthom biex iżomm il-pressjoni tad-demm tajba u kontra d-dud li jitrabba fl-imsaren.
- Il-basal ukoll huwa meqjus li jagħmel il-ġid lis-saħħha b'mod inġenerali, bhal isaffi l-ġisem minn ġertu impuritajiet. Basla mixwija, tiġbed 'il barra mill-ġisem xi skalda, musmar, xi biċċa ġieja jew ogġetti oħra simili, li jkunu ntrifsu u daħlet fis-sieq jew f'xi parti oħra tal-ġisem.
- Iż-żejt u ħall imħallta, jindilku u jimmessaġġaw partijiet tal-ġisem, l-aktar li jkunu mfekka jew milwija u biex jerġgħu jiddaħħlu lura ġertu nervituri f'posthom.
- Iż-żejt tax-xaħmet l-art, kien jindilek mal-wiċċ, l-idejn u s-saqajn għas-saħħha tal-ġilda.
- Iż-żejt tal-ħut li joqtor mill-fwied, jinxtorob għas-saħħha b'mod inġenerali, l-aktar għal dawk fjakk u debboli.
- Il-ful jinfirex fuq il-vini mqabbja u fuq partijiet bl-ugiegħ tal-ġogi, iwaqqaf ukoll id-demm li jkun ħiereġ minn xi ferita. Jittiekel misjur mafeġġ ma' ħiwawar biex itella' l-istamina.
- Bl-inbid, kienu jaħslu l-feriti. Linbid aħmar tajjeb għaċ-ċirkulazzjoni u diġestjoni. Jissahħhan ukoll xi ffit mal-ħwawar, bħal kannella u msiemer tal-qronfol.
- Iż-żerriegħha tal-qargħha ħamra tittiekel għal kontra d-duda u ħruq fl-istonku.
- L-ilma tal-pepprin tajjeb biex tmewwet l-ugiegħ.
- Denb il-ħaruf, tajjeb biex imexxi l-ġebla u djuretiku.
- Il-fintusi kien ikun rakomandat illi jsiru lil min kien ikun ħa xi riħi, telagħlu d-deni jew ugiegħ fil-muskoli. Kienu jgeżwru xi sitt ġabbiet jew sold ma' ffit weraq taż-żebbug u ffit meliż ġo biċċa ċaruta, jagħlqua 'l fuq forma ta' ffila, ipoġġuha fuq id-dahar jew is-sider tal-marid ġeneralment u jqabduha bi ffit



Proud sponsor  
of New Year's  
resolutions.

Now you can.

Great taste. Zero alcohol



# THE RIGHT PRODUCTS FOR ALL YOUR SEASONAL BUILDING PROBLEMS



SCAN ME

TO VIEW MORE INFO



**R.A. & SONS**  
MANUFACTURING LTD

[www.rasons ltd.com](http://www.rasons ltd.com)

info@rasons ltd.com | sales@rasons ltd.com

Gruwa Street, Xewkija XWK 2903 Gozo, Malta  
(+356) 2155 6722 | 7950 5040



Warehouse N° 23, Hardrocks Industrial Park, Burmarrad NXR 6345, Malta  
(+356) 2155 9369 | 7950 5041

żejt li jkunu čapsu mat-tarf tagħha. Kif in-nar jaqbad, jifgawha b'tazza kbira bi ħtieg oħxon. Dak il-ħin tibda tingibed il-ġilda u tiġi forma ta' ħbejza 'l fuq fit-tazza, bit-tama li l-gwajj jingibed u joħroġ 'il barra mill-marid.

- Għall-ferita b'demmm ħiereġ, kien jingabar koċċ għanqbut u jitpoġġa fuq il-ferita tnixxi biex jieqaf id-demm.
- Għat-trattib tal-kallijiet, kienu jagħmlu ġbara mill-qalba tal-ħobż u l-ħall marbuta b'ċarruta l-aktar għal matul il-lejl jew tadama maqsuma jew biċċa pala tal-bajtar tax-xewk miftuħha fuq il-kallijiet.
- Biex itaffu mill-ħruq ta' Sant Antnin, kienu jaħslu l-partijiet tal-ġilda affetwati, bl-ilma tal-ħurrieq, fidloqqom u ħubbejza.
- Minħabba deni qawwi, fil-biċċa l-kbira kienu jaqbdu fenek jew ġeru ta' kelb, jifthuh minn żaqqu u jpoġġu ċatt fuq żaqqu il-marid. Kienu jemmnu li d-deni jew mard ieħor serju li kien ikollu l-marid ser jingibed u jidħol f'dak l-annimal.

Fatt interessanti li l-marda tal-malarja kienu jaħsbu li ġejja mill-ilma qiegħed u peress li l-baħar tal-port il-kbir fis-seklu tmintax kien jasal sa Hal Qormi (Illum parti mill-kumpless sportiv tal-Marsa) kienu tal-idea li bid-duħħan teqred l-arja ħażina u l-mard li jkun jiġgerra fl-arja. Għalhekk il-Gran Mastru De Rohan kien ordna sabiex il-furnara minn ġol-Belt, imoru jarmaw il-fran tagħhom fl-inħawi ta' Hal Qormi. Wara skoprev li l-marda ġejja minn xi insetti li jgħixu fuq art mogħxa s-sena kollha, bħalma kienu dawn l-inħawi f'dawk iż-żminijiet.

Xi wħud minn dawn l-ispeċi, minkejja li għad baqa' ħafna xwieħed isemmi niftakarhom jien stess. Jien ġej minn familji tradizzjonally bdiewa u raħħala, iġifieri dawn l-ambjenti u l-kulturi mdawra magħhom, xi wħud minnhom niftakarhom. Fil-biċċa l-kbira, milli smajt mingħandhom irrakkuntati b'ċertu dettal. Illum nostalġija, b'dispjaċir ngħid, kienu jdaħħiluna f'dinja aktar sempliċi u serena, sabiħa, aktar ħielsa, innoċenti u altruistà u mhux daqshekk imniġġsa! L-ispeċi msemmi, xi wħud minnhom, għadna niltaqgħu magħhom fil-kampanja li għandna, iżda oħrajn sfortunatament spicċaw biex ingerdu, jekk mhux ukoll ġew estinti. Il-fatturi prinċipali huma bejn l-iż-żivillup bla preċedent li qed jesperjenza pajiżna f'dawn l-aħħar diċenji, l-erbicidi wżati ma' bexx ieħor b'kimiċi valenuzi u t-tinġiż relattività li qiegħed kontinwament jiġiġera fl-arja b'mod inġenerali. Dan jista' wkoll naqra naqra iwassal għal estinzjoni totali.

Kull meta mingħalik tipprova b'xi mod lin-natura toħdilha l-kontroll fundamentali li ghaddielha l-ħolqien, ikun x'ikun it-tentattiv, ibqa' cert li hi ser iddur għalik u tirrispondi bit-twissija. Iżda mal-ebusja tarras, is-supervja, ir-rebgħha u l-egożmu sfrenat, ser terġa' tirrispondi bl-aktar mod aħrax u tat-twervir. Jaqbillu l-bniedem jifhem darba għal dejjem u jinforma ruħu tajjeb dwar dan il-fenomenu u li għal kollox u fuq kollox ježisti l-limitu.



# **BEAT THE TRAFFIC**

## **PEUGEOT**

*Tweet*



**CYCLE WORLD LTD**

21493656/21470053  
[www.cycleworldmalta.com](http://www.cycleworldmalta.com)  
[@cycle\\_world\\_ltd](https://www.instagram.com/cycle_world_ltd)  
CYCLE WORLD LTD. //

**medcomms**  
MARINE ELECTRONICS

2133 5521 - 2133 0147  
[info@medcomms.com.mt](mailto:info@medcomms.com.mt)

FIND US ON FACEBOOK  
**GARMIN MALTA**

**beat yesterday.**

**GARMIN**

Now is the perfect time to move

## **FREIGHT TRANSPORTATION**

A partner that offers a personalised service.

**BAS**

A MEMBER OF THE CASSAR & COOPER GROUP

E: [sales@basmalta.com](mailto:sales@basmalta.com)  
T: +356 2558 4899



**FULLY INTEGRATED LOGISTICS SOLUTIONS**



# MALTA POLICE UNION

Your Choice. Your Voice.

Minn Neville Mercieca, Segretarju

## Kumitat Eżekuttiv Čidid

Nhar il-25 t'Ottubru 2021 ġie elett il-Kumitat Eżekuttiv ġdid li se jservi għall-perjodu ta' erba' snin. Dan il-kumitat huwa ffurmat minn membri li digħi kien fil-kumitat, oħrajin li kien shop stewards u oħrajin li ma ffuraw qatt parti mill-istruttura tal-Union. Dan il-kumitat għandu wkoll membru mill-gżira ta' Ghawdex, stazzjonat ġewwa Ghawdex stess, kif ukoll membru femminili. L-esperjenza hija vasta u flimkien konvinti li nistgħu ngħinu lil dawk li jiġu bżonn xi wieħed mis-servizzi vasti li toffri l-Union.

### President:

Sur Alexander Schembri

### Segretarju:

Sur Neville Mercieca

### Membri:

Sur Antoine Gixti, Sur James Saliba Lorenzen, Sur Joseph Farrugia, Sinjura Ashley Vella u s-Sur David Xerri.

### Viċi-President:

Sur Marlon Hili

### Kontrollur Finanzjarju:

Sur Andy Bellia

Il-President u I-Kumitat Eżekuttiv jirringrazzjaw lill-membri li kienu parti mill-Kumitat Eżekuttiv preċedenti għall-kontribut tagħom sabiex illum, għandna union iktar organizzata u preparata sabiex tħares l-interessi tal-membri tagħha b'mod serju u immedjat.

## Šhubja u I-Miżata

Il-Kumitat Eżekuttiv ġaseb ukoll sabiex jikkonsolida l-alternattivi li membru għandu sabiex jissieħeb jew iġedded is-ħubija tiegħi mingħajr skariġġ. Apparti dawk digħi eżistenti; is-sit www.mpu.mt, membri tal-kumitat/shop stewards u r-Revolut, qiegħdin inħejju s-servizz ta' Direct Debit mal-bank permezz ta' formola, jew opportunità li membru jagħmel din l-istruzzjoni għall-bank tiegħi direttament mill-online banking system tal-bank tiegħi mill-kumdità ta' daru.

IBAN: MT64APSB77046002569812569830018

BIC: APSBMTMTXXX

Numru tal-Kont: 12569830018

Bank: APS Bank plc

Il-miżata normali tiswa €20 (sena), €50 (3 snin), €50 (RPC ħlas ta' darba), €18 (Direct Debit).

Il-kumitat iddiskuta wkoll il-possibilità ta' check-off, però sabiex jiżgurali majkun hemm l-ebda konnessjoni fid-data personali tal-membri tagħha mal-Korp, din is-sistema mhux se tiġi addottata. Infakkru wkoll li ġewwa l-uffiċċju naċċettaw Debit Cards, Visa, Mastercard, Google u Apple pay u contactless.

## Tilwim Industrijali

It-tieni nofs ta' din is-sena kien wieħed impenjattiv għall-Union min-naħha ta' relazzjonijiet industrijal. Minbarra ż-żewġ azzjonijiet li dwarhom ktibna fil-ħarġa li ghaddiet, il-Union irregistrat:

- Assistenza mhux raġonevoli lil entitatjet oħra;
- Sejħa diskriminatorja għal Assistent Kummissarju;
- Transfer ta' ufficjali tal-Union;
- Čirkulari dwar facial hair li mhix skont il-liġi;
- Nuqqas ta' protezzjoni tas-saħħha tal-membri tal-Korp billi ma tqeqħdu fil-lista ta' priorità sabiex jieħdu l-Covid-19 booster.

Rigward id-dispute tat-Traffic Management (2/2021), il-Union kif ukoll il-Korp, waqt il-laqgħat ta' konċiljazzjoni qablu li dan is-servizz għandu jerġa' jibda jingħata fuq baži ta' Extra Duty on

Payment skont il-PSMC, meta jkun hemm uffiċjali disponibbli sabiex jiġi evitat li jsir revenue, stante li kullimkien hemm nuqqas ta' staff kif ukoll skont il-priorità tas-servizzi mitluba.

Fuq il-każ-tat-transfers ta' uffiċjali tal-Union (5/2021), dan ġie wkoll riżolt u d-dispute għiet irtirata wara diskussjonijiet interni. Nixtiequ niġbdū l-attenzjoni li filwaqt li uffiċjali ta' union ma għandhomx jiġu trattati b'mod aqwa minn membri oħra, hemm konvenzjonijiet tal- International Labour Organisation (ILO) li jipproteġu spċċifikament lill-uffiċjali tal-unions. Ma jkunx għaqli li nicholu iktar fid-dettall, però dawk li jixtiequjkunu infurmati iktar, jistgħu jirrikorru fl-uffiċċju tagħna u jingħataw spjegazzjoni dettaljata. Ma nħossx li jkun ġust li nagħlaq din il-parti mingħajr ma nirringrazza lid-DG S. Sgandurra kif ukoll lill-AC K. Haber li huma l-punt ta' kuntatt tal-Union għall-assistenza li jagħtu sabiex jiġu riżolti diversi kwistjonijiet li jkollha l-Union mal-Korp.

### **MPU App**

Matul dawn il-ġranet, il-Union qiegħda taħdem sabiex tvara l-app tagħha li tista' titnizzel mill-Google Play jew Apple Store. Il-Kumitat Eżekuttiv iħoss li l-komunikazzjoni mal-membri hija importanti ħafna u qeqħdin nesploraw l-użu ta' kull teknoloġija disponibbli sabiex jassistuna nwasslu l-messaġġ tagħna lilkom.

### **L-Ambjent tal-Uffiċċini u tal-Ĝħases**

Mid-dehra dan sejjer ikun suġġett rikorrenti, għaliex sar xogħol fuq diversi postijiet, għalkemm xorta ma għandhom x'jaqsmu xejn ma dak li għandhom barra xtutna, pero almenu huma ħafna aħjar minn dak li kien hemm. Hemm diversi aġġettivi li nistgħu nagħtu lil-ċerta postijiet, pero ma sibtx waħda li tirrapreżenta r-realta b'mod 'pulit'. Hemm bżonn li dawn jitrenġaw b'mod immedjat u kollha flimkien, mhux ftit ftit. Hekk sejjer jieħu ammont kbir ta' snin u dawk li jaħdmu f'dawn il-postijiet sejrin jibqgħu jmorru għax-xogħol, f'post mhux idoneju u adegwat sabiex pulizija li suppost jirrapreżenta l-Istat, jaħdem.

Nittamaw li l-pjanijiet li hemm, jitwettqu b'mod immedjat. Dan ukoll jgħin sabiex wieħed forsi jithħajjar jissieħeb mal-Korp jekk jara ambjent tax-xogħol li jinkora għgikk, mhux li jixerwrek. Bħal ngħidu aħna l-Ĝħassa tal-Mosta, li hija xi ħaġa vvintata taħt taraġ ta' blokkha bini. Nirringrazzjaw lill-membri u nsellmulhom talli kuljum, jirrapurtaw għax-xogħol f'dawn il-postijiet. Il-Union sejra tibqa taħdem sabiex kull post użat mill-Pulizija jkun adekwat u jkollu l-faċilitajiet kollha bħal changing room u shower li sfortunatament, anki l-postijiet li qeqħdin jiġu rrangati ma għandhom. L-ippjanar għandu jingħata prioritā u l-esiġenzi għandhom ikunu tal-ħaddiema li se jaħdmu fil-binja, u mhux ta' dak li jippjana l-post.

### **Shop Stewards**

L-MPU tqis li meta membru jkollu bżonn assistenza, għandu jsib lil xi ħadd li forsi huwa familjari miegħu sabiex jgħiñu. Assistenza u għajjnuna reċiproka hija essenzjali u għalhekk inħeġġig kom biex tagħtu s-sehem tagħkom sabiex bl-għajjnuna ta' kulhadd, nimxu l'quddiem. Dawk interessati għandhom jibagħtu email fuq info@mpu.mt.

### **Għeluq**

Sfortunatament ħafna minn dak li niktbu jiġbed lejn in-negattiv. Dan għaliex dak li huwa negattiv jimpatta ħażin lil dak li jkun bil-konsegwenza li ma jibqax jagħti dak kollu li għandu u tibda tinhloq ċerta apartija, li minnha mhux biss ibati l-individwu u l-Korp, iżda wkoll il-kolleġi tiegħi, u allura rridu nkunu ġerti li kemm jista' jkun, għalkemm mhux dejjem possibbli, ikun hemm sistemi u ambient tax-xogħol favorevoli għal kulhadd. Pero rridu wkoll nammettu li hemm diversi issues li ġew indirizzati jew li hemm rieda tajba sabiex dawn jiġu rrangati. Il-Union hija kommessu li tagħti l-kontribut tagħha sabiex it-tibdil, li ma jimpattax b'mod negattiv lill-membri tagħna jseħħi. Dak li huwa negattiv għall-membri tagħha, sejrin nibqgħu noppo u bil-meżzi kollha disponibbli. Il-priorità tal-Union, huma l-membri tagħha.

Il-President u l-Kumitat Eżekuttiv jawguraw il-Milied it-tajjeb u Sena ġidida mimlija risq lill-membri kollha tal-Korp, inkluż dawk pajżana.

# Esperjenza I-Magijs tal-Milied gewwa I-Esplora

Miktub minn Erica, Lead Programme Developer gewwa I-Esplora

## Qatt iċċelebrajt Milied permezz ta' attivitajiet tax-xjenza li jqanqlu kurzitā?

F'Diċembru, bejn l-ewwel u t-tnejn u għoxrin ta' Diċembru, fl-Esplora, iċ-Ċentru Interattiv tax-Xjenza, se nkun qed niċċelebrar - Milied man-Nanniet! Matul dan iż-żmien, il-viżitaturi li jippreżentaw il-Kartanzjan jew il-Karta tal-Identità ta' 60+ fir-reception mad-dħul, se jkunu jistgħu jdaħħlu fiċ-Ċentru żewgt itfal b'xejn li għandhom inqas minn 15-il sena.

Waqt dan iż-żmien ser inkunu qed nittrasformaw iċ-ċentru tax-xjenza b'dekorazzjonijiet tal-Milied u ha nkunu qed noffru varjetà ta' xows u attivitajiet li n-nanniet jistgħu jesploraw man-neputijiet tagħhom!

Tinsab kurjuż dwar kif taħdem is-sistema digestiva tagħna? L-ispettaklu tax-xjenza tagħna Body Wonders se jehodkom fuq vjaġġ fil-ġisem tal-bniedem fejn il-komunikaturi tax-xjenza tagħna ser juru x'jigri fil-passaġġ tal-ikel tas-sistema digestiva tagħna.

U x'jigik f'mohħok meta tahseb fil-Milied? Kesh, xita u silg? Kont taf li l-inqas temperatura li qatt ġiet irregjistrata f'Malta kienet ta' madwar 1°C? Malta ta' spiss ikollna temperaturi għoljin fi żmien Diċembru, però għal xi raġuni xorta għandna t-tendenza li nassocjat

**esplora®** ESPLORA | Interactive Science Centre, Kalkara KKR 1320  
✉ info@esplora.org.mt ☎ 2360 2301

Dan huwa avviż bi ħlas

il-Milied ma' borra u temp kiesaħ kif normalment jidher fil-films. Iżda c-ċelebrazzjonijiet tal-Milied huma differenti skont fejn tgħix fid-dinja. Ipparteċipa fl-ispettaklu Weatherology u vvjaġġa biex tesplora t-temp u l-klima madwar id-Dinjal.

U tinsiekk iż-żżur l-EsploraPlanetarium! Li tarġġi film fit-teatru b'medda ta' kuluri 4K hija esperienza speċjali minhabba n-natura ta' kif inhu mibni t-teatru. Iżda tista' wkoll tara spettaklu mmexxi minn prezentatur fejn ukoll ikollok l-opportunità li ssaqsu kull tip ta' kurzitā li jkollok!

Dan il-Milied inghaqd magħna għal Wonders of the Night Sky: Edizzjoni tal-Milied. Hares 'il fuq biex tiskopri kif il-kostellazzjonijiet jidher is-sema bil-lej f'Jum il-Milied. L-udjenza ser tkun tista' tivjaġġa lejn l-Istazzjon Spazjali Internazzjonali (ISS) sabiex tiskopri kif l-astronawti, li jitilghu biex jagħmlu ricerka fl-ispażzu, jiċċelebraw il-Milied flimkien.

Żur Esplora, iċ-Ċentru Interattiv tax-Xjenza, għal esperienza unika dan il-Milied. Għal aktar informazzjoni, kun żgur li tiċċekkja s-sit elettroniku tal-Esplora [www.esplora.org.mt](http://www.esplora.org.mt), jew ikkuntattjana fuq 2360 2301.

**Nixtiqolkom Milied hieni u s-Sena t-Tajba mingħandna ikoll gewwa I-Esplora!**



**One4all GIFT VOUCHERS**

## Shop & Win THIS CHRISTMAS

**€1200 worth of vouchers to be won!**

[www.one4all.mt](http://www.one4all.mt)

Terms & Conditions Apply



allRock

POWERED BY PEOPLE WITH LONG HAIR

BROADCASTING ON DAB+

WITH

HIGH DEFINITION AUDIO

QUALITY

DigiBNETWORK

THE MALTA NATIONAL  
AQUARIUM  
YOURS TO DISCOVER

WWW.AQUARIUM.COM.MT

INFO@AQUARIUM.COM.MT | TEL:2258 8100

JOIN US ON FACEBOOK.COM/MALTANATIONALAQUARIUM

VALID UPON PRESENTATION OF THIS ADVERT

€3  
DISCOUNT

VALID ON NORMAL  
ADULT ENTRY



# Homemate

Malta's Largest Home Improvement Store

SLIEMA MULTI-STORY  
**CARPARK**

SLIEMA MULTI-STORY  
**WORKSPACE**

**CARWASH**

**LAUNDRY**

HIGH STREET SLIEMA  
[www.cccp.com.mt](http://www.cccp.com.mt)



SHOP AT THE POINT  
& RECEIVE ONE\*

FROSTY FRIENDS  
**Hot Water  
Bottle**

WHEN SPENDING ANY  
AMOUNT ABOVE  
€150

BOTTLE INCLUDED



THE POINT  
SHOPPING MALL

**THE POINT  
SHOPPING MALL**

\* T&Cs Apply. Until stocks last.

Not just a FIREPLACE

But a  
DESIGN STATEMENT



barbas bellfires.

 **IL CAMINO**  
HEARTH at HOME Ltd

Il Camino Hearth at Home Ltd.  
48/49, Fleur De Lys Road, Birkirkara BKR9063, Malta.  
[www.ilcamino.net](http://www.ilcamino.net) | [info@ilcamino.mt](mailto:info@ilcamino.mt) | +356 7988 8999



[WWW.COSECASA.COM](http://WWW.COSECASA.COM)

77 THREE CHURCHES STREET, BALZAN BZN 1300, MALTA



**PINCOTT**  
SECURITY



Established 1972

Address: 185 Rue D'Argens, Msida MSD 1360, Malta.  
Tel: 21330200 / 21311683  
Fax: 21343908  
E-mail: [sales@pincottsecurity.com](mailto:sales@pincottsecurity.com)  
Website: [www.pincottsecurity.com](http://www.pincottsecurity.com)

*The Directors, Management and Staff would like to express  
their warmest wishes for the festive season.*



Minn PS 1583 Steve Spiteri – Viċi President

Merħba għal ġarġa oħra tal-magazine Il-Pulizija. Din hi s-sezzjoni tal- Police Officers Union.

### R.S.M

Din is-sena kienet l-aħħar sena tal-President tal-Police Officers Union R.S.M. Ray Zammit fil-Korp tal-Pulizija. L-R.S.M. Ray Zammit kien ha l-ġurament fil-21 ta' Frar 1976. Filwaqt li l-kapitlu fil-Korp tal-Pulizija wasal fi tmiemu, Ray Zammit fidallu x'joffri ħafna iktar bħala President tal- P.O.U. – G.W.U.

### Leave tal-maternità

Talba li saret mil-Police Officers Union naqra ta' żmien ilu kienet rigward il-leave tal-maternità. Meta uffiċċjal jieħu t-tmintax il-ġimgħa leave intitolat mill-liġi, l-istess uffiċċjal jiġi 'posting pool' jiġifieri jitlef il-posting li jkun qed jokkupa. L-amministrazzjoni aċċettat li din is-sitwazzjoni tinbidel u l-uffiċċjal iż-żomm postu għal dawk it-tmintax-il ġimgħa sakemm dak il-post ikun jippermetti. Grazzi lill-amministrazzjoni li laqgħat it-talba tagħna u grazzi għal min għadda din il-proposta lilna biex aħna stajna naħdmu fuqha

### Uffiċċju ġdid tal- P.O.U. – G.W.U

Il-Police Officers Union issa qed topera mil-uffiċċju tagħha li jinsab il-Floriana fejn il-garaxx tal-pulizija. L-uffiċċju qiegħed eż-żarru bejn il-pompa tal-petrol u d-dahla tal-garaxx tal-pulizija. Dan l-uffiċċju ha jibda jkun miftuħ bil-ġurnata mit-tnejn sal-ġimgħa. Biex ma tinqalghux għalxejn nitlobkom tagħmlu kuntatt magħna biex tikkonfermaw li jkun hemm xi ħadd.

### Numru tal-mobile

Biex intom il-membri tagħmlu kuntatt magħna aħjar, il-Police Officers Union qed tniedi servizz ġidid. Apparti l-għażiex li diġà tużaw issa għandna numru tal-mobile speċifiku. Dan in-numru huwa 79010777. Dan is-servizz ha jkun għal ġinnejiet tal-ftuħ tal-uffiċċju. Nixtiequ nfakkru li min jixtieq jagħmel kuntatt magħna hemm ukoll il-paġna ta' Facebook, ix-shopstewards li għandna mifruxin fid-distretti u fil-branki kif ukoll lill-membri tal-kumitat centrali.

### Booster tal-Covid-19

Il-Kumitat kiteb lill-Ministru tal-Intern Byron Camilleri, lill-Ministru tas-Saħħha Chris Fearn u lill-amministrazzjoni tal-Pulizija rigward il-booster għal-Covid-19. Il-P.O.U. talbet li l-Korp tal-Pulizija għandu jingħata l-booster tal-Covid-19 mill-aktar fiss possibbli. Dan meta wieħed iqis li l-Pulizija jħabtu wiċċhom ma' kull tip ta' eventwalitā waqt il-qadi ta' dmirjiethom. Sakemm inkiteb dan l-artiklu, il-P.O.U. għadna ma ġadna l-ebda risposta.

### Direttivi

Il-Police Officers Union konxja li d-distrett huwa wieħed mill-postijiet fil-Pulizija fejn hemm problema ta' nies biex ilaħħqu mad-domanda tax-xogħol; certu distretti aktar minn oħrajn. Li jkollo fuq sebghin ruħ mat-tfal tal-iskola filghodu u l-istess waranofsinhar ikompli jgħarraq il-pożizzjoni tad-distretti. Speċjalment meta r-responsabilità mhux qiegħda f'idejn il-Pulizija. Biex nagħmluha čara, il-kunċett li mat-tfal tal-iskola jkun hemm Pulizija huwa wieħed tajjeb għal diversi raġunijiet. Kemm

bħala interazzjoni mal-pajżan kif ukoll bħala ġbir ta' informazzjoni. Iżda sakemm hemm nuqqas ta' nies, din is-sitwazzjoni ma tagħmlx ġid. Meta d-distrett jerġa' jitla' fuq saqajh ma nsibu l-ebda oġgezzjoni li jkun hemm il-patrol fil-ħinijiet tal-iskola. Ladarba wara diversi talbiet u laqqħat ma wasalniex, kellna neskalaw is-sitwazzjoni. Il-P.O.U – G.W.U. ħarġet direttivi lill-membri tagħha li mit-18 ta' Settembru 2020 ma titqaxxarx il-leħja u ma tintlibisx beritta. Wara aktar taħditiet u bqajna fl-istess sitwazzjoni, żidna d-direttivi u minn nhar it-28 ta' Settembru żidna d-direttivi li l-ufficini distrettwali u dawk li qeqħdin fid-depot tal-Pulizija ma jaqdux nies waranofsinhar u ma tintlibisx il-lanyard. Minn l-1 ta' Novembru erġajna żidna li ma tintlibisx l-ingravata u l-Pulizija nisa ma jiġbrux xagħarhom diment li ma jkunx ta' periklu għalihom li jħalluh imniżżejjel. Ċertu skejjel bdew jużaw is-servizz tal-LESA u sakemm inkiteb dan l-artiklu l-kumitat tal-Police Officers Union kellu laqqha skedata mal-Ministru tal-Intern Byron Camilleri rigward din is-sitwazzjoni.

### **Sistema ġdida għall-pagament tal-miżata**

Min digħi qiegħed membru jew għal min irid jidħol membru ġdid bdejna sistema ġdida għall-ħallas tal-miżata. Dan huwa billi timlew formula u kif tiġi processata jibdew jingqatgħu 3.85 euros minn kull paga. Meta tapplikaw għal din is-sistema tirċievu card mingħajr data ta' għeluq. Kull ma għandkom tagħmlu huwa li tibagħtu email fuq [policeofficersunion@gmail.com](mailto:policeofficersunion@gmail.com) u titolbu l-formula tal-'monthly checkoff'. Din għanda timtela u tintbagħħat lura. Il-mument li nirċievu l-formula ffirmata intom tkunu membri mal-P.O.U.

### **Grazzi**

Grazzi tas-support kollu li ttuna u li tafdagħ lilna bħala P.O.U. li nkunu t-tarka tagħkom kif ukoll dawk il-membri li sena wara sena jibqgħu jagħżlu lilna bħala t-tarka tagħhom. Aħna mingħajrkom ma aħħna xejn.

### **Awguri**

Bħala Vici President, f'isem il-President Ray Zammit, is-segretarju Chris Ellul, il-kumitat ċentrali flimkien max-shopstuards tal-Police officers union fi ħdan il-General Workers Union nixtiequ l-Milied it-tajjeb lilkom u lill-familja tagħkom kif ukoll nixtiqul kom sena ġdida mimlija ġid u saħħa.

Il-Festi it-tajba

**OVER 40 YEARS EXPERIENCE**  
IN THE PRIVATE, COMMERCIAL,  
INDUSTRIAL AND NATIONAL  
CONSTRUCTION SECTORS

**BONNICI**  
BROTHERS

Bonnici House, Sardine Street, Burmarrad, SPB6073, Malta  
T: (+356) 2359 6000 E: info@bbg.com.mt  
[bonnicigroup.com](http://bonnicigroup.com)

**Ph Borg Ltd.**

FUEL & LPG SUPPLIER

We delivery Fuel and LPG to  
Hotels ⚤ Domestic ⚤ Industrial ⚤ Farms ⚤ Yachts

**WE FOCUS ON**

- ⌚ Timely delivery
- ⌚ Excellent quality products
- ⌚ 24/7 delivery service
- ⌚ Flexible credit terms

... all of which are offered by our trained staff and well equipped vehicles"



PhBorg Ltd.

Joseph Yard, Triq Il-Prinjol, Wied il-Għasel, L/O Naxxar, NXR 6345  
mob: 9949 1177 web: [www.phborgltd.com](http://www.phborgltd.com) email: [info@phborgltd.com](mailto:info@phborgltd.com)



[www.medserveenergy.com](http://www.medserveenergy.com)



**Oil / Gas**

LOGISTICS SOLUTIONS  
OCTG MANAGEMENT  
ENGINEERING SERVICES

Experienced  
Reliable  
Committed Partner

TRACE  
CERTIFIED

CYPRUS | EGYPT | IRAQ | LIBYA  
MALTA | OMAN | SURINAME  
UNITED ARAB EMIRATES

**GOLDEN HARVEST**  
SINCE 1946

**VIVOS**  
Wholemeal

**LOW FAT  
LOW SUGAR  
HIGH FIBRE  
SALT FREE  
PALM OIL FREE  
NO ARTIFICIAL COLOURS**

Mosta Bacon Co. Ltd. was formed in 1988. Today, we are one of the largest companies in the manufacture of meat products. Fresh local pork is Mosta Bacon's main raw material. We are engaged mostly in the production of processed foods which includes:

- Bone-In Ham & Gammon
- Ham (Picnic & Smoked)
- Arrosto
- Bacon
- Mortadella
- Minced Meat (Beef & Pork)
- Burgers
- Sausages (Maltese, Breakfast, Frankfurters, Smoked, Chili & Dry)
- Meat Balls

**Mosta Bacon also imports:**

- Fresh Angus Rib-eye
- Veal
- Chicken
- Lamb
- Ducks
- Chips
- Mozzarella

Our clients include butchers, mini markets, supermarkets, restaurants and hotels.

Mosta Bacon Co. Ltd. Address: 115, Hope Street, Mosta MST 1306  
Tel. No.: 21414637 / 21432102  
Fax: 21433569  
Email: info@mostabacon.com  
Website: www.mostabacon.com



Bone - In Ham



Arrosto



Mortadella



**DEVON**

**DEVON**  
**MORNING COFFEE**  
SEMI-SWEET BISCUITS

*Finest Quality Biscuits*

# Malta Association of Retired Police Officers



Intervista ma' Ex PC 252 Stephen Mallia - mis-Sur Martin Pace – Assistent Segretarju MARPO

Nhar is-17 ta' Mejju 2021, fl-ufficċju tal-Kwartieri tal-Assocjazzjonijiet, il-Menqa, iltqajna ma' Stephen Mallia, ex PC 252. Twieled il-Belt Valletta fis-sena 1964 imma għal dawn l-aħħar żminijiet kien residenti f'Tal-Pietà.

Stephen minn dejjem kienet tattirah l-uniformi, u għalhekk meta ġiet l-opportunità sabiex jingaġġa fil-Korp, fis-sena 1985, daħal. Dak iż-żmien kienu jsiru adhoc courses, fejn illum hemm l-ufficċini tal-HR, u xi ġimgħha taħriġ fiziku fl-ex barracks tal-Ingliżi, f'Għajnej Tuffieħha. Kien stazzjonat l-ewwel fil-Mobile Squad bl-użu tal-landrovers ta' żmien l-Ingliżi. Hadem is-Security Branch, reġa' lura l-Mobile, l-Immigrazzjoni fl-ajruport, wara fid-distretti ta' Raħal Ġdid, Birkirkara u Tas-Sliema. Temm is-servizz minn Birkirkara fis-sena 2010.

Il-ħabib tagħna jħoss li sabiex tkun pulizija ta' veru trid tmiss mad-distrett. Anzi jenfasizza li sabiex tkun pulizija tajjeb trid tibda bid-distrett, mhux għaliex l-branki mhumiex essenzjali imma bħala magħmudja, il-pulizija għandu jagħmel l-ewwel passi bl-uniformi fid-distrett taħt mentor tajjeb. Hawn Stephen fakkarna li meta kien stazzjonat Raħal Ġdid, kien ikollu jimxi mid-dar sal-ghassu u fit-3am kien ikun digħi fuq saqajh għall-first watch. Mill-Belt għal Raħal Ġdid, għaliex tkun għadek mingħajr vettura u dak iż-żmien ukoll kien qiegħed jaħseb biex jiżżewweg u ma jkollokx mezzi finanzjarji sabiex tixtri mezz ta' trasport.

Jirrakkonta li waħda mill-esperjenzi tal-biża', kienet kull maltempata li tolqot il-Gżejjer Maltin. Billi Birkirkara, minħabba l-wied, kien jingabar ħallel ta' ilma kbir u mhux l-ewwel darba flimkien ma' kollegi, dak iż-żmien u bl-ghajnejha tat-Taqsima tat-Tifi tan-Nar isalvaw nies li nqabdu fil-wied bil-ħbulu u jirnexxielhom iwaqqfu karozzi milli jkomplu jitkaxx kru. Huwa jgħid li l-agħar esperjenzi tiegħi meta kienu jattendu fuq każiġiet ta' suviċidju, l-aktar meta jkunu vjolenti. Stephen huwa sportiv u dilettant kbir tal-football u tennis, u kien ukoll jieħu sehem fit-timijiet tal-pulizija. Hawn semma' l-ill-ex kollegi bħal Frans Gori Zammit u Vincent Busuttil, sportivi kbar. Kienu jigu organizzati kompetizzjonijiet bejn il-membri tal-Korp, u xi kultant minħabba injuries kien hawn min ma jinkora għixx l-isport, li huwa xi ħaġa tajba għall-Korp.



## Scale Modelling

Hawn wieħed jaffaxxina ruħu bil-passatemp li għandu Stephen, għalkemm huwa persuna nervuża. L-aktar ħaġa li tirrillassah huwa l-iscale modelling, liema delizzju trid hafna żmien u paċenzja. Jirrakkonta li beda meta kellu 12-il sena, kien hemm ġirien tiegħu li kien jibni ajruplani u huwa għenhu jagħmel wieħed u beda bl-ewwel passi. L-ewwel mudelli kienu tal-Airfix, Heller u Matchbox. Stephen huwa wieħed mill-membri tal-SSM (Society For Scale Modellers) u ilu membru mill-1981. Normalment l-għaqda tagħmel virja annwali ġewwa l-Mużew Marittimu, il-Birgu.

L-ewwel kompetizzjoni estera kienet fir-Renju Unit u kien ipparteċipa b'ajruplan u kien spicċa ġie minn ta' quddiem. Owjament biex tibda trid tinvesti f'xi għodod u pniezel. Beda jibni l-figurini b'kumbinazzjoni wara li waqt li kien qed jikkompeti barra, fl-1993, il-mara tiegħu talbitu biex jixtri wieħed u jiżbghu biex tagħmlu fil-vetrina. Minn hemm ma ħarix lura u saħansitra beda jiskolpa xi figurini huwa stess. Fis-sena 2000 ha sehem fl-Iskozja fil-Kampjonat tad-Dinja u rebaħ 2 midalji tal-bronž. Mar aħjar meta kkompeta fil-kampjonati tad-dinja ta' Boston fl-2005 u spicċa rebaħ 2 midalji tal-fidda. Fi Stresa, l-Italja, fis-sena 2014, rebaħ 2 midalji tal-fidda. Ĝewwa Chicagov fl-2017, ġab waħda deheb u oħra fidda. L-ewwel midalja tad-deheb li qatt kompetitħur Malti rebaħ fil-Kampjonati tad-Dinja.



## Miniature Figure Collectors of America

L-2015 kienet is-sena li fiha ġie nnominat MFCA Grandmaster ġewwa Philadelphia, l-Amerka. Fl-istess sena ġie nnominat Grandmaster ġewwa Chicago, l-Amerka. Ta' min jgħid li dawn kienu żewġ unuri prestiqjużi ħafna. Sal-lum, Stephen huwa l-uniku Malti li nghata dan l-unur, liema unur ikun magħżul mill-Grandmasters ta' qablu. Sintendi jkun laħaq l-ġħola livell fil-qasam tiegħu. Huwa wkoll judge u jiġi mitlub jattendi minn socjetajiet minn pajjiżi oħra sabiex ikun judge fil-kompetizzjonijiet tagħhom.

Il-perjodi li huwa l-aktar rinomat għalih huwa l-perjodu ta' żmien Napuljun, minħabba l-varjetà u ġimiel ta' uniformijiet. Ix-xogħol ta' Stephen imur f'kollezzjonijiet privati u jiġu diversi kummissjonijiet minn klijenti u kollezzjonisti, bħal fotografi magħruf amerikan David Levinthal, fejn huwa jippubblika kotba fuq il-mudelli maħduma minn Stephen. Ħafna mill-figurini huma uniċi, datati u ffirmati. Illum il-ġurnata Stephen huwa rtirat mis-servizz, imma impjegat fis-settur tas-sigurtà. Saret tradizzjoni li nitolbu lill-mistieden tagħna sabiex jgħaddi messaġġ lill-membri tal-Korp u l-qarrejja. Stephen qalli li kull ufficjal għandu jkun integrū, onest u ta' subgħajnej dritt, importanti li jkollu kuntatt mas-socjetà kollha. Nirringrazzjaw lill-membri tagħna ta' din l-intervista.

Il-President u l-Kunsill tal-Malta Association of Retired Police Officers jawguraw lilek u lill-familja tiegħek il-Milied u s-Sena t-tajba mimlija Risq u Paci.

## Miżata

Issa li riesaq iż-żmien biex titħallas il-miżata tal-ġħaqda, inheġġeġ lill-membri biex jaġġustaw il-ħlas dovut ta' €5 fis-sena. Il-ħlas jista' jsir b'dawn il-meżzi:

- 1] Money Orders pagabbli lil JOSEPH BORDA MARPO
- 2] BOV Mobile App fuq 99459583
- 3] Revolut fuq 99459583

Jew fl-uffiċċju tal-ġħaqda ġewwa l-Menqa, kull nhar ta' Tnejn bejn id- 9am u 12pm u Għawdex fl-uffiċċju tal-Ġħassa tar-Rabat.



**WEAPON OIL FOR PROFESSIONAL CARE**  
**&**  
**MANY OTHER TYPES OF LUBRICANTS**



165, Congress Road, Mosta, Malta  
Email: [info@sciclunaenterprises.com](mailto:info@sciclunaenterprises.com)  
Tel: +356 2143 2997, 2143 2992  
[www.sciclunaenterprises.com](http://www.sciclunaenterprises.com)

## The KIA **RIO**

[kia.com](http://kia.com)

**KIA**  
Movement that inspires



KIA SHOWROOM  
MDINA ROAD, QORMI, QRM9010, MALTA  
T. (+356) 2269 2000 | E. [KIASALES@MOTORSINC.COM.MT](mailto:KIASALES@MOTORSINC.COM.MT) | FB. [/KIAMALTA](https://www.facebook.com/KIAMALTA)



**POPEYE  
VILLAGE**  
THE POPEYE FILM SET - MALTA

# Santa's Toytown

AND HIS MAGICAL ELVES

AT POPEYE VILLAGE

EXHIBITS • GAMES  
FUN • ANIMATION

Discover the surprise for this year and enjoy all the activities at Popeye Village during the Christmas Period we have in store for you and your family.

Tel.: 2152 4782/3/4 E-mail: info@popeyemalta.com www.popeyemalta.com

[f popeyevillagemalta](#)

**Melita**  
GARDENS

- Restaurant • Pizzeria • HUB22 Wine Bar
- Tea and Coffee Gardens

**ALSO CATERING FOR PRIVATE FUNCTIONS**

Tel: 2147 0663/4 email: info@melitagardens.com.mt

**Il-Qronfla**  
Malta's Foremost Florists | Lewis Micallef Co. Ltd.

---

NOW WITH NEW PREMISES AT SALINA ROAD NAXXAR!

New Premises Featuring 1400+ Sqmt, Plant & Flower Shop, Christmas Shop, Boutique Sections, Breathtaking Views, Ample Free Parking & More..

Qronfla.com  
21 442 600

Salina Road, Naxxar  
253, Main Street, Balzan



## Paġna tal-Isports

### Mesa Bowling Tournament



Nhar it-8 ta' Novembru, ġewwa I-Eden Bowling Arena, ġie organizzat mill-MESA Bowling Tournament fejn it-Team tal-Pulizija tal-Bowling ipparteċipaw. Dan it-team kien iffurmat minn Ps 845 Ian Vella, Ps 1122 Arthur Rizzo, Ps 492 Melchior Micallef kif ukol rekluta Miguel Xuereb. Huma kkompetew kontra Teamijiet li jieħdu sehem anke fil-kampjonat Lokali bħal BOV u MIA.

B'kollox ħadu sehem 12-il Team li bejniethom fuq żewġ rounds, l-aqwa 4 jerġgħu jikkompetu sabiex jinħatar ir-rebbieħ. Ta' min jgħid li t-Team tal-Pulizija għad-dan mil-ewwel u l-aqwa 4 teams f'din il-kompetizzjoni u spicċaw f'din il-pożizzjoni sa l-aħħar ta' dan l-avveniment. Il-Kumitat Sportiv jixtieq jirringazzja lill-dawn il-membri li tassew għamlu unur lill-Korp f'din il-kompetizzjoni.

### **Police 5 a side Football Christmas Tournament**

Bħal kull sena, il-Kumitat Sportiv ser jorganizza il-5 a side Football Christmas Tournament li tant ikun mistenni mill-membri tal-Korp. Dan it-tournament ser isir ġewwa I-Pieta Football Grounds, u aktar informazzjoni dwar ir-rebbieħ ser tingħata fl-edizzjoni li jmiss.

### **Commissioners Cup**

Nhar is- 17 ta' Diċembru, ser tintlagħab il-logħba futbol ta' ħbiberija bejn il- High Ranking Officers kontra Other Ranks, f'dik li hi I-Commissioners Cup. Bħal edizzjonijiet ta' qabel, din il-logħba hija mhux biss kompetittiva iżda avveniment sportiv li turi għaqda bejn il-membri. Fl-edizzjoni li jmiss jingħata r-rebbieħ ta' din it-tazza.

### **Polrun 5km Race**

Fis-26 ta' Diċembru, il-Kumitat Sportiv ser jorganizza l-ġirja magħrufa bħala 'Polrun', li tikkonsisti f'għirja ta' 5km li tibda minn 'Kennedy Grove' u tintemm Baħar iċ-Čagħaq. F'din il-ġirja jieħdu sehem mhux biss membri tal-Korp, iżda anke membri tal-pubbliku li sena wara sena, din l-attività dejjem tikber fin-numru ta' parteċipanti. Il-Kumitat Sportiv iħeġġeġ lil kull min hu interessat li jipparteċipa, jagħmel kuntatt mal-membri tal-MPSC għal aktar informazzjoni.



**CARINI**  
Bathrooms & Tiles  
435, St. Joseph High Road  
St. Venera  
tel: 21440202 | 21449641  
floor tiles: 21482849  
[www.carinibathrooms.com](http://www.carinibathrooms.com)

**STANDARD AND CUSTOM-MADE STAIRCASES**

**Calibre INDUSTRIES**  
Architectural Aluminium, Glazing,  
Steel, Timber & Turnkey Projects,  
Furniture & Joinery Work

UB32, Industrial Estate, San Gwann  
t: 2148 9821 / 2 • e: [info@cortisgroup.com](mailto:info@cortisgroup.com)  
[www.cortisgroup.com](http://www.cortisgroup.com)  
 [www.facebook.com/CortisGroupCalibreIndustries](https://www.facebook.com/CortisGroupCalibreIndustries)

**LIEBHERR** Quality, Design and Innovation

Side-by-Side  
fridge-freezers

A++  
No Frost  
Smart Steel

AVAILABLE FROM

**flamingo**

*let's make homes together*

25% discount

Cannon Road, Qormi. Phone: 2279 4205 [flamingo.com.mt](http://flamingo.com.mt)

**WÜRTH**

[eshop.wuerth.com.mt](http://eshop.wuerth.com.mt)

Würth Limited, Würth Centre, Mdina Road, Zebbug - sales@wuerth.com.mt - T:2149 4604

**CENTRAL CEMENT LIMITED**  
Incorporating Jumbo Bags Ltd.

**Importers & Suppliers of:**

- Bulk Cement (portland, high-sulphate resistant, pozzolanic)
- Packed Cement in bags of 1500kg, 50kg & 25kg
- Different Types of Cement (grey & white)
- Sand & gravel in bulk (dolomite, limestone, basalt, silica etc)
- Gypsum in bags & other building materials

FOR BEST QUALITY & SERVICE

Office: 21 232 920 / 21 667 050  
Office: 99 497 023 / 99 992 920  
Office: 21 221 659

Silo Mobile: 99 064 033  
Silo Mobile: 99 431 787

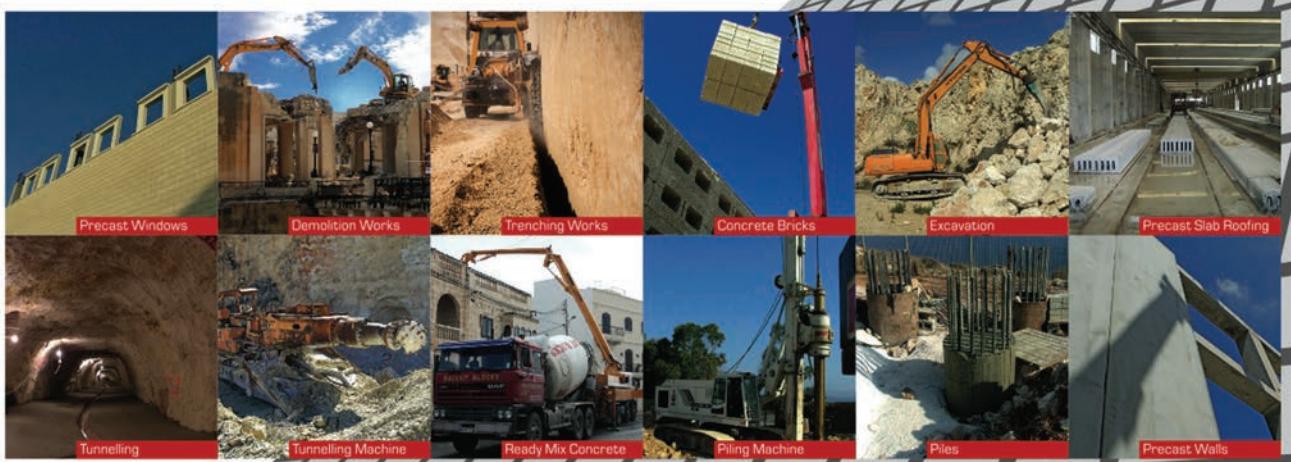
**'CemHouse', National Road,  
Bilata I-Bajda HMR 9011**  
**admin@centralcementltd.com**  
**www.centralcementltd.com**



**BALLUT  
BLOCKS**

**Ballut Blocks Ltd.** Wied Filep, L/O Naxxar, Malta  
Tel: (356) 21573093, 21572666, 21576419, 21487738 Fax: (356) 21575562 E-Mail: ballut@ballutblocks.com

Ballut Blocks, formed in 1951, is one of the earliest to be established in the local building and construction industry and was amongst the very first to be registered as a limited liability company in 1964. Over the years the Company has expanded, from the production of concrete blocks to the manufacture of all types of prefabricated concrete products and to the formation of a comprehensive fleet of specialised equipment for earth-moving, rock cutting and other civil engineering works.



**FROM STRENGTH  
TO STRENGTH**  
**PROVIDING SERVICE TO THE  
CONSTRUCTION INDUSTRY**

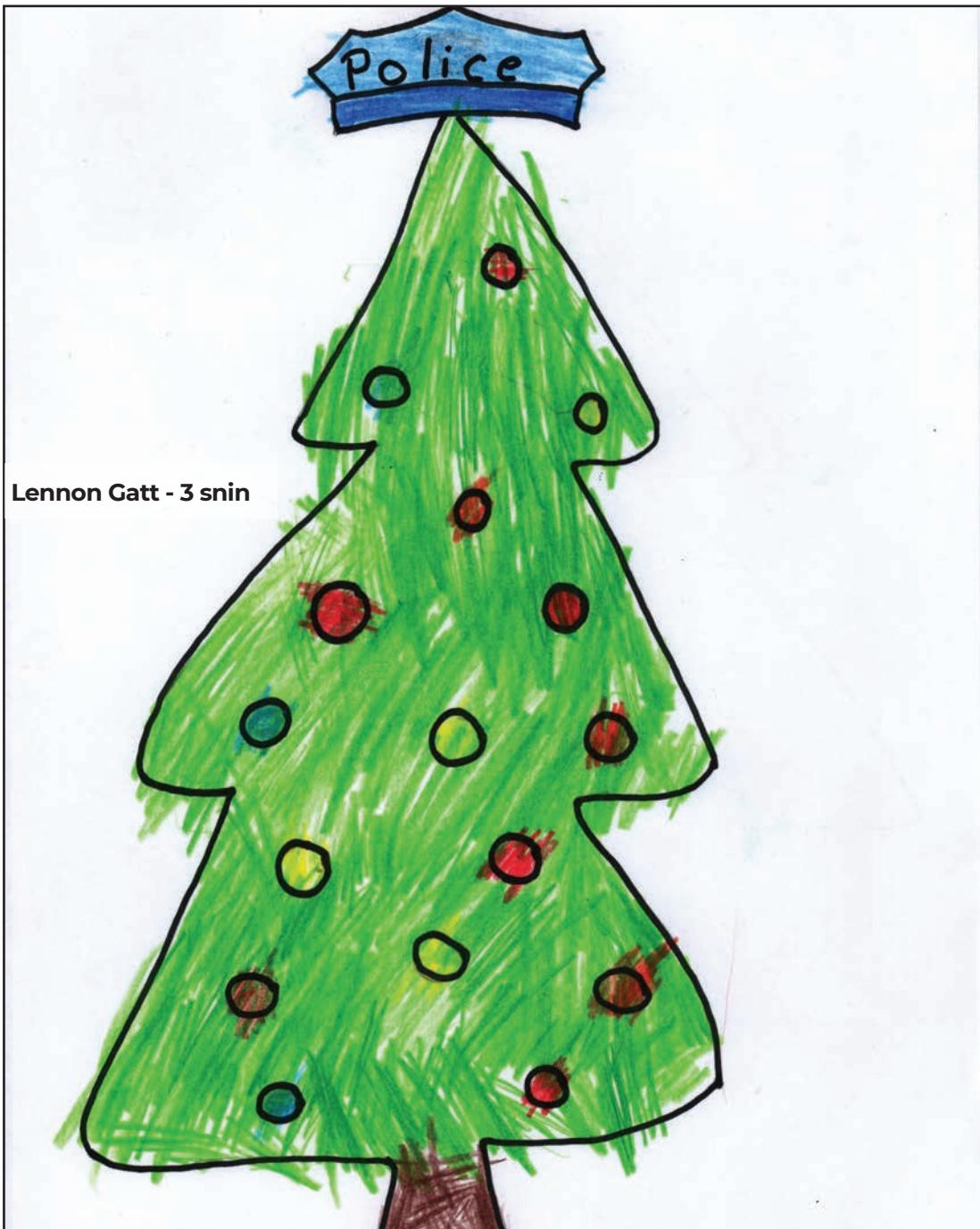
**GPC**  
Concrete Solutions

General Precast Concrete Ltd. Ha Far Industrial Estate  
Tel: (356) 21653802, (356) 21653016 Fax: (356) 21659526 E-Mail: info@generalprecastconcrete.com

[www.ballutblocks.com](http://www.ballutblocks.com)

# Rokna ta' tfal

Tping̊ija mit-tfal



Dawk il-membri tal-Korp li għandhom it-tfal u jixtiequ jagħtu s-sehem tagħhom f'din il-pagna, permezz ta' kitba relatata mal-Korp tal-Pulizija, jistgħu jagħmlu dan billi jagħmlu kuntatt mal-Bord Editorjali fuq **magazine.police@gov.mt**





# Apprezzamenti

Mingħand il-Kommunità

## From a facebook post,

I would like to express my gratitude towards Police Officer 149 (Jesmond Abela). Yesterday (Wednesday 17th November), at around 13.30hours, my daughter had a car accident on a very busy road in Msida. Whilst on duty, Police Officer 149 was passing from the same road and stopped immediately to assist and took control of the situation. He made sure my daughter was safe and calm and stayed with her all the time. He also helped my daughter by calling the Towing Garage. When we arrived on the scene, Police Officer 149 was very friendly and polite and helped us all throughout.

I had no words to Thank him for his impeccable service! It meant the world to me. Unfortunately Police don't often get the 'thank you' they deserve.

## From a facebook post,

Cempilna 119 u I-Pulizija PC 768 gie sahansitra fuq il-post biex jara b' ghajnejh. Ha r-ritratti u tana l-kelma li dawn se jigu mmultati. Nirringrazzjawn tas-sappor tieghu kontra l-kriminalita' ambjentali sfaccata li għaddejja f' Malta kollha.

## From a facebook post,

Nixtieq nuri l-apprezzament tiegħi lejn shift partikolari gewwa l-ghassa ta' Hal Qormi. (Ps610, Pc2452, Pc2075, Pc377, Pc1513 u Pc978). Gara li fil-15/10/2021 matul il-gurnata vettura ghaddiet minn triq il-Gdida f' Hal Qormi u laqtet erba' karozzi li kienu pparkjati fl-istess triq. Wahda minnhom inzertat kienet tal-mara tiegħi. Ghamilna rapport l-ghassa Hal Qormi u sa l-ghada stess fin-night kienu ga bdew iduru fit-triq biex jigħru xi filmati li setgħu kienu ta' ghajjnuna. Kien b'dan l-agir li waslu ghall-vettura li laqtet il-vetturi pparkjati. Grazzi għalihom għollew isem il-Korp kemm magħna u ma tliett persuni orha (sidien ta' vetturi l-ohra) li sofrew dannu b'dan l-incident.

## From an e-mail,

With this email, I would like to thank Mtarfa Community Police especial PS 2346 and PC 721 for their speedy action in the case of my daughter (teenage run away). We are grateful that your team reached to me in a polite and assured manner and went to search for her immediately at Mdina. I was in a panic state and PC 721 help me to calm down and reassured me that all will be ok. I want to express my appreciation, salutation, and gratitude to PC721 for finding my daughter and stayed with her along with my partner, assisted in a very polite and calm manner for more than 2 hours and manage to convince her to collaborate and kept me informed all along. Also PS 2346 for calling me and following up and also for listening and calming the situation.

# Obitwarju



**Ex PC 1017 & RPC 3023**  
**Joseph Sammut**  
1958 – 2021  
1986 – 2011 2014 - 2015



**Ex PC 891**  
**Efrem Conner**  
1935 – 2021  
1979 - 1996



**Ex 1st SM 85**  
**Francis Debatista**  
1938 – 2021  
1960 – 1990



**Ex PC 970**  
**Salvu Camilleri**  
1932 - 2021  
1952 – 1977



**Ex WPC 14**  
**Vicky Buttigieg**  
1944 – 2021  
1967 – 1983



**Ex WPC 27 & RPC 3107**  
**Mary Rose Brincat**  
1965 - 2021  
1988 – 2003 2014 -2020



**Ex PC 262**  
**Joseph Magro**  
1950 – 2021  
1970 – 2002



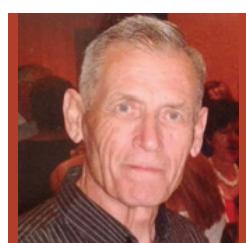
**Ex PC 1238**  
**Alfred Pulis**  
1947 - 2021  
1969 – 1997



**Ex PS 231**  
**Carmel Xerri**  
1949 – 2021  
1974 – 2005



**Ex PS 876**  
**Anthony Bajada**  
1928 – 2021  
1951 – 1977 1977 – 1980



**Ex PC 1229**  
**Emanuel Bonello**  
1944 - 2021  
1969 – 1980

# SEARCHING FOR YOUR PREFERRED INCOME

Vilhena High Yield Fund

**4.68%\***

Vilhena Sterling Income Fund

**2.82%\***

Vilhena Malta Bond Fund

**2.12%\***



\*Current income yield as at 31/10/2021.

Talk to us | 2131 2020 | [bovassetmanagement.com](http://bovassetmanagement.com)

Past performance is not necessarily a guide to future performance. The value of the investment may fall as well as rise and currency fluctuations may also affect the value of the investment. Any initial charges that may apply may lower the amount invested and the amount received upon redemptions. Investments should be based on the full details of the Vilhena Funds Prospectus, Offering Supplements and the Key Investor Information Document, which may be obtained from BOV Asset Management Limited, Bank of Valletta p.l.c., Branches and Investment Centres and other licensed financial intermediaries. The investments underlying these financial products do not take into account the EU criteria for environmentally sustainable economic activities. BOV Asset Management Limited is licensed to provide investment services in Malta by the Malta Financial Services Authority. The Vilhena Funds SICAV p.l.c. is licensed by the Malta Financial Services Authority and qualifies as UCITS. Issued by BOV Asset Management Limited, 58, Triq San Ěakkarija, Il-Belt Valletta, VLT 1130, Malta. Tel: 2122 7311, Fax: 2275 5661, Email: [infoassetmanagement@bov.com](mailto:infoassetmanagement@bov.com), Website: [www.bovassetmanagement.com](http://www.bovassetmanagement.com). Source: BOV Asset Management Limited.

**BOV**

ASSET MANAGEMENT

A MEMBER OF THE BOV GROUP



# SALAROO

MALTA'S MAINTENANCE-FREE  
**INTERNET PAYROLL**  
[WWW.SALAROO.COM](http://WWW.SALAROO.COM)



[sales@dakarsoftware.com](mailto:sales@dakarsoftware.com)  
[www.dakarsoftware.com](http://www.dakarsoftware.com)

T +356 2137 4078  
F +356 2137 4090